

Verwaltungsgemeinschaft

Groß Düben
Džewin



Schleife
Slepo

Trebendorf
Trjebin

Amtsblatt

hamtske łopjeno

Informationen Monat Februar 2026

Informacije za mėsac maly rőzk 2026

Ausgabedatum / wudaće wot: **25.02.2026**

Aus dem Inhalt:

Seite 11

Entgeltordnung für den Waldsee
Groß Düben

Seite 16

Einladung zur Versammlung der
Jagdgenossenschaft Trebendorf

Seiten 18

Information zur
Haushaltsbefragung –
Mikrozensus 2026

Seiten 30

Informationen zum
Dudelsackfestival in Schleife



Großen Respekt vor der Lebensleistung von Helmut Tschammer der am 31.01.2026 nach 62 Jahren in der aktiven Wehr in die Alters- und Ehrenabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Rohne übernommen wurde.

Foto: J. Funda

Nächste Ausgabe: 25.03.2026

Redaktionsschluss: 10.03.2026

Impressum:

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil der
Wudawaćel a zamolwity za hamtski džěl

Gemeinde Schleife:

Bürgermeister Jörg Funda

gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda

Gemeinde Groß Düben:

Bürgermeister Sebastian Bertko

gmejna Džewin: wjesnjanosta Sebastian Bertko

Gemeinde Trebendorf:

Bürgermeister Robert Sprejz

gmejna Trjebin: wjesnjanosta Robert Sprejz

Gemeinde SchleifeBürgermeister

Herr Funda buergermeister@schleife-slepo.de 035773 729-13

Sekretariat

Fax: 035773 729-24
 Herr Jurk sekretariat@schleife-slepo.de 035773 729-27
 Frau Schwietzke post@schleife-slepo.de 035773 729-0 oder -11

Hauptamt

Herr Stechemesser hauptamt@schleife-slepo.de 035773 729-12
 Frau Sergon gewerbeamt@schleife-slepo.de 035773 729-16
 Frau Mücke meldeamt@schleife-slepo.de 035773 729-19
 Frau Mücke standesamt@schleife-slepo.de 035773 729-19
 Frau Bastian liegenschaften@schleife-slepo.de 035773 729-20
 Herr Stechemesser abwasser@schleife-slepo.de 035773 729-15
 Frau Rathner kita.schule@schleife-slepo.de 035773 729-31
 Frau Schurmann feuerwehr.kultur@schleife-slepo.de 035773 729-37
 Herr Löbe edv@schleife-slepo.de 035773 729-32

Kämmerei

Frau Piehl kaemmerei@schleife-slepo.de 035773 729-18
 Frau Marusch kassenleiter@schleife-slepo.de 035773 729-30
 Frau Derno kasse@schleife-slepo.de 035773 729-35
 Frau Hantscho steuern@schleife-slepo.de 035773 729-17
 Frau Schiller verwaltung.kasse@schleife-slepo.de 035773 729-25
 Frau Wagner kasse.kaemmerei@schleife-slepo.de 035773 729-29

Amt für Planen, Bauen und Bergbau

Herr Seidlich planung.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-23
 Frau Scherer verwaltung.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-26
 Frau Ladusch bearbeiter.bergbau@schleife-slepo.de 035773 729-22
 Frau Dreißig bauamt@schleife-slepo.de 035773 729-14
 Frau Scherer klimaschutz@schleife-slepo.de 035773 729-26
 Herr Schulz verwaltung.bauamt@schleife-slepo.de 035773 729-28

Sprechzeiten des Gemeindeamtes in Schleife

Montag: geschlossen
 Dienstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und
 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
 Mittwoch: geschlossen
 Donnerstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und
 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr
 Freitag: 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr
 und zusätzlich:
 Meldeamt jeden 1. Samstag im Monat
 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Bankverbindung:

Empfänger: Gemeinde Schleife
 Bank: Sparkasse Oberlausitz Niederschlesien
 BIC: WELADED1GRL / IBAN: DE26 8505 0100 0080 0010 68

Bibliothek Schleife

Öffnungszeiten Mo. 9 - 11 und Do. 15 - 17 Uhr
 (Deutsch-Sorbischer Schulkomplex) 035773 996205
 bibliothek@schleife-slepo.de

Kindertagesstätten

Kita „Pfiffikus“ Schleife Kita „Milenka“ Rohne:
 Tel.: 035773 76243 Tel.: 035773 996782
 E-Mail: kita-pfiffikus@schleife-slepo.de E-Mail: kita.milenka@schleife-slepo.de

Oberschule Schleife

Tel.: 035773 996202
 Fax: 035773 996220

Hort Schleife

Tel.: 035773 996001
 Fax: 035773 996020

Grundschule Schleife

Tel.: 035773 996102
 Fax: 035773 996120

E-Mail: hort@schleife-slepo.de

E-Mail: info@os-schleife.de

E-Mail: info@grundschule-slepo.de

Friedensrichter der VG Schleife

Der Friedensrichter, Christian Graetz, ist werktags telefonisch unter
 0152 22873158 oder per Mail friedensrichter-schleife@gmx.de erreichbar.

Bürgerpolizistin

E-Mail: Kathrin.Stille@polizei.sachsen.de

Kathrin Stille, Tel.: 03576 2620

Revierförsterin

Frau Lina Jacob 03576 2198230 oder 0175 1852530

Sorbisches Kulturzentrum Schleife 035773 77230

Soziales Zentrum „St. Barbara“ 035773 99680

Strugaue 3, 02959 Schleife



Störungshotline Marienberg GmbH 035600 6666

Gemeinde Groß DübenBürgermeister

Sebastian Bertko
 Dorfstraße 90 Tel.: 035773 70633
 02959 Groß Düben Fax: 035773 70633
 E-Mail: buergermeister@gross-dueben.de
 Internetseite: www.grossdueben-online.de

Sprechstunde des Bürgermeisters:

Am **ersten Dienstag im Monat in Groß Düben (Bürgermeisterbüro)** und
 am **dritten Dienstag im Monat in Halbendorf (Feuerwehrversammlungs-**
raum), jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr.

Termin gern auch nach Vereinbarung: Handy: 0170 7750198

Bankverbindung:

Empfänger: Gemeinde Groß Düben
 Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
 BIC: WELADED1GRL IBAN: DE46850501000080000320

Kita „Spatzennest“

Groß Düben
 Tel.: 035773 70644

E-Mail: kita.spatzennest@gross-dueben.de

Kita „Storchennest“

Halbendorf
 Tel.: 035773 76991

E-Mail: kita.storchennest@gross-dueben.de

Eisstadion/Squash

Horlitzaweg 11B, Groß Düben
 Ansprechpartnerin: Viola Kaschub
 Tel.: 0162 2657794

Bungalowvermietung Waldsee Groß Düben

Ansprechpartnerin: Viola Kaschub
 Tel.: 0162 2657794
 E-Mail: waldsee@gross-dueben.de

Gemeindeamt TrebendorfGemeindeamt Trebendorf

Tiergartenstraße 3, 02959 Trebendorf
 Tel.: 035773 70266, Fax: 035773 73825, info@trebendorf.de

Bürgermeister: Robert Sprejz

Tel.: 0152 07521485

E-Mail: buergermeister@trebendorf.de

Sprechzeit des Bürgermeisters:
 jeden zweiten Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

Internetseite:

www.trebendorf.de

Bankverbindung:

Empfänger: Gemeinde Trebendorf
 Bank: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
 BIC: WELADED1GRL IBAN: DE41850501000080000410

Kita Trebendorf

Tel.: 035773 910910, Fax: 035773 910911, E-Mail: kita.lutki@trebendorf.de

Für alle GemeindenRufnummern Störung Trinkwasser / Abwasser zentral:

KVL GmbH

Trinkwasser:

03576 5599888

zentrales Abwasser:

03576 5599899

Rufnummern mobile Entsorgung dezentrales Abwasser:

Wasserverband Lausitz Betriebsführungs GmbH (WAL)

von 07:30 Uhr bis 15:30 Uhr:

03573 803333

von 15:30 Uhr bis 07:30 Uhr:

03573 8030

SorbiT - Innovation durch Tradition

Saskia Brosius - Projektmanagerin:

Tel.: 0178 6016627

E-Mail: sorbit-projektmanagement@schleife-slepo.de



Gemeinde Schleife

Informationen für die Bürgerinnen und Bürger

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn sie dieses Amtsblatt in den Händen halten, ist das neue Jahr schon einige Wochen alt. Die Winterferien liegen nun schon hinter uns und der Frühling lässt hoffentlich nicht mehr allzu lange auf sich warten. In der Zeit bis dahin hat uns ja der Winter (seit langem wieder einmal) fest im Griff gehabt. Ich möchte das Amtsblatt nutzen, um mich bei unserem Bauhof und den beauftragten Unternehmen, aber auch bei allen privaten Anliegern für den Winterdienst bedanken. Wenn wir die Bilder, beispielsweise aus Berlin, noch vor Augen haben, so zeigt uns das, dass auf dem Dorf viele Dinge einfach besser klappen.



Die Kinder der Grundschule zampern im Gemeindeamt. Foto: J. Funda

Das zeigt sich bei uns auch in der ausgeprägten Zampertadition. Von Kita, Hort, Schule und den Erwachsenen ist in den letzten Wochen ziemlich viel los gewesen und sehr, sehr Viele haben mitgemacht. Auch das ist etwas, was das Dorfleben so besonders macht.

Ein Höhepunkt war zweifelsohne wieder der Faschingstanz am 14. und der Kinderfasching am 15.02. in unserem SKC. Was sich die Organisatoren jedes Jahr aufs Neue einfallen lassen, ist aller Ehren wert. Und dass es beim Programm mal etwas deftiger zugeht, gehört beim Fasching einfach dazu 😊

Bedanken möchte ich mich aber auch ganz herzlich bei allen Kameradinnen und Kameraden unserer 3 Wehren. Ende Dezember war ich bei der Mulkwitz Wehr, am 31.01. in Rohne und am 06.02. in Schleife bei den Jahreshauptversammlungen anwesend. Ich möchte allen Kameradinnen und Kameraden meinen allergrößten Respekt für Ihren Einsatz für unsere Gemeinschaft zollen. Ich konnte 3 bemerkenswerte Rechenschaftsberichte hören und habe mich im Namen unserer Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich bei allen bedankt. Dieser Dank schließt natürlich die Angehörigen ausdrücklich mit ein und gilt besonders auch den Wehrleitungen.

Gerne möchte ich sie über den aktuellen Stand zum Windpark Schleife informieren.

Durch die kalte Witterung in den vergangenen Wochen mussten die Arbeiten am 1. Bauabschnitt des Windparks weitgehend ruhen und werden nun wieder aufgenommen. Im Mittelpunkt steht weiter der Ausbau der Wege auf der Hochkippe, die für den Bau der Windenergieanlagen notwendig sind. Nach Auskunft durch die Bauleitung der enercity Erneuerbare GmbH wurde für mögliche Zwangspausen in den Wintermonaten von vornherein ein Zeitpuffer eingeplant und das Projekt ist weiterhin voll im Zeitplan.

Am 3. März 2026 wird die Bauleitung in der Gemeinderatsitzung anwesend sein, um über den Baufortschritt zu informieren und Ihre Fragen zu beantworten. Ich möchte sie ermuntern, zu diesen Sitzungen zu kommen und ihre Fragen zu stellen. Wir haben es immer so gehandhabt, dass nicht nur die Gemeinderäte, sondern auch die Bürger ihre Fragen stellen können.

Der eine oder andere hat eventuell den Bericht zur Revierkonferenz in Hoyerswerda gelesen. Hier wurde nach 5 Jahren ein erstes Fazit über den Strukturwandel gezogen. Meine Feststellung ist, dass der Strukturwandel insbesondere bei uns, die wir ganz konkret betroffen sind, (noch) nicht erfolgreich ist. Gerade hier im Kern des Reviers greifen die riesigen Summen aus dem Kohlegesetz nicht! Dies habe ich nicht nur an dieser Stelle kritisiert.

Für uns hat in diesem Kontext natürlich das geplante Medizinische Versorgungszentrum absolute Priorität. Stand heute wurde uns ein Förderbescheid (90-95% Fördersumme) in diesem Jahr in Aussicht gestellt. Dazu müssen wir aber die Planungen überarbeiten und den aktuellen Gegebenheiten anpassen.

Das ist einerseits gut, aber andererseits auch ärgerlich. In anderen Orten, fernab des Reviers, gibt es diese Probleme nicht. Gemeinsam mit den Kollegen Bertko und Sprejz wollen wir einen Antrag vorbereiten, der für die gesamte Verwaltungsgemeinschaft wirken soll. Ob wir damit Erfolg haben werden, hängt insbesondere davon ab, ob noch genügend Mittel aus der 2. Förderperiode (die übrigens erst 2027 beginnt!) für den Kern des Reviers vorhanden sein werden.

Auch unser Landrat hat die entstandene Unwucht erkannt und unterstützt uns bei unseren Forderungen, dass der Strukturwandel gerade dort gelingen muss, wo er wirklich stattfindet.

Ihr Bürgermeister
Jörg Funda

Informationen des Ortschaftsrates Schleife

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das neue Jahr ist nun bereits einige Wochen alt. Wir hoffen, Sie sind gesund und gut hinein gestartet.

Unsere letzte Sitzung im Jahr 2025 fand am 08.12.2025 statt. Zu Gast war dabei die Firma enercity. Vertreterinnen und Vertreter unserer Vereine hatten die Gelegenheit, sich darüber zu informieren, wie und über welche Wege Fördermittel für Vereinsprojekte beantragt werden können.

Dabei wurde mitgeteilt, dass das Förderbudget für das Jahr 2026 nach Aussage von enercity bereits ausgeschöpft ist. Anträge können somit nur noch für das Jahr 2027 gestellt werden. Die Antragstellung ist in der Regel unkompliziert: Interessierte Vereine können enercity per E-Mail unter torsten.schlieve@enercity-erneuerbare.de kontaktieren und dort ihre Vorhaben sowie Wünsche und Vorschläge einreichen. Ein einheitlicher Einsendeschluss soll noch festgelegt werden, um allen Vereinen die gleichen Chancen zu ermöglichen und ein „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst“ zu vermeiden. Über die konkrete Mittelvergabe und die jeweilige Förderhöhe entscheidet anschließend das Unternehmen.

Ein weiteres wichtiges Thema war die Einrichtung einer Tempo-30-Zone im Bereich Jahnring. Diese Maßnahme soll insbesondere unseren Kindern einen sichereren Weg zum Spiel- und Sportplatz ermöglichen. In mehreren Bereichen ist der Gehweg durch parkende Fahrzeuge nur eingeschränkt nutzbar. Zudem sind viele Kinder mit dem Fahrrad unterwegs, wechseln teilweise die Fahrbahnseite und werden durch parkende Fahrzeuge spät sichtbar. Diese Situation wurde bereits mehrfach als kritisch wahrgenommen. Vor diesem Hintergrund wird die Tempo-30-Regelung von uns sowie von vielen Bürgerinnen und Bürgern als sinnvolle und wichtige Maßnahme zur Erhöhung der Verkehrssicherheit angesehen.

In der Januar-Sitzung am 12.01.2026 wurde zudem eine mögliche Lücke in der Beschilderung der Tempo-30-Zone im Bereich Friedensstraße/ Mühlenweg thematisiert. Nach derzeitiger Zeichnung ist das Ende der 30-Zone lediglich am Ausgang des Mühlenwegs beschildert; ein Hinweiszeichen beim Einbiegen von der Friedensstraße in den Mühlenweg fehlt. Der Ortschaftsrat sieht hier Handlungsbedarf und wird eine Nachbesserung anregen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien für das Jahr 2026 weiterhin viel Gesundheit und alles Gute. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind zu unseren Ortschaftsratssitzungen jederzeit herzlich eingeladen – wir freuen uns über Ihr Kommen und Ihr Interesse an den Themen vor Ort.

Ortsvorsteher
Mike Zuchold

Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Schleife** findet, **am Dienstag, den 03.03.2026 um 19.00 Uhr**, im „Saal des Sorbischen Kulturzentrums“ Schleife, Friedensstraße 65, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 03.02.2026
3. Aktueller Stand Fa. enercity Erneuerbare GmbH
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Bericht zu Baumaßnahmen und Bergbau
6. Beratung und Beschluss zum Klimaschutzkonzept der Gemeinde Schleife
7. Beratung und Beschluss zur Beantragung von Fördermitteln für ein Anschlussvorhaben Klimaschutzmanagement auf Basis des Klimaschutzkonzeptes der Gemeinde Schleife
8. Beratung und Beschluss zur Entscheidung der Rechtsaufsichtsbehörde über den Beschluss zur Aufhebung des Satzungsbeschlusses für den Flächennutzungsplan der Verwaltungsgemeinschaft Schleife
9. Beratung und Beschluss zur finanziellen Beteiligung von Kommunen an Windenergieanlagen (Bestandsanlagen)
10. Anfragen der Bürger
11. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)



Jörg Funda
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Verwaltungsausschusses Schleife** findet,
am Dienstag, den 24.03.2026 um 18.30 Uhr,
 im „Gemeindeamt Schleife“, Friedensstraße 83,
 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 24.02.2026
3. Beratung und Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden
4. Beratung zur 1. Änderung der Richtlinie „Fonds Ortsentwicklung Mühlrose“
5. Beratung zum Vertrag zur finanziellen Beteiligung von Kommunen an Windenergieanlagen nach dem Erneuerbaren-Energie-Gesetz (EEG)
6. Beratung zur Repräsentationsordnung
7. Beratung zur Gestaltung des Amtsblattes der Verwaltungsgemeinschaft Schleife
8. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

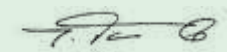


Jörg Funda
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Technischen Ausschusses Schleife** findet,
am Donnerstag, den 19.03.2026 um 19.00 Uhr,
 im „Gemeindeamt Schleife“ Schleife, Friedensstraße 83,
 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 26.02.2026
3. Beratung zu Baumaßnahmen
4. Beratung zu Bauanträgen
5. Anfragen der Bürger
6. Baumaßnahmen (nicht öffentlich)

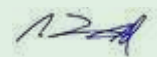


Jörg Funda
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Schleife** findet,
am Montag, den 09.03.2026 um 19.00 Uhr,
 im „Alten Bauhof“ Schleife, Hoyerswerdaer Straße 25,
 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 09.02.2026
3. Informationen aus dem Gemeinderat und den Ausschüssen
4. „offene Gesprächsrunde“
5. Fragen, Hinweise und Informationen der Bürger



Mike Zuchold
Ortsvorsteher

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Rohne** findet,
am Mittwoch, den 04.03.2026 um 19.00 Uhr,
 in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Rohne, Dorfstraße 63,
 02959 Schleife-Rohne, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 04.02.2026
3. Bericht aus Gemeinderat und Ausschüssen
4. Bericht aus Rohne
5. Fragen der Bürger
6. Sonstiges, Termine



Falk Passow
Ortsvorsteher

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Mulkwitz** findet,
am Mittwoch, den 04.03.2026 um 19.00 Uhr,
 in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Mulkwitz,
 Dorfstraße 25a, 02959 Schleife-Mulkwitz, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 04.02.2026
3. Aktueller Stand Fa. enercity Erneuerbare GmbH
4. Bericht der Gemeinderäte
5. Bericht aus den Ausschüssen
6. Allgemeine Informationen
7. Diskussion und Hinweise der Bürger



Manuela Wolf
Ortsvorsteherin

Die nächste öffentliche Sitzung des **Ortschaftsrates Mühlrose** findet, **am Donnerstag, den 05.03.2026 um 18.30 Uhr**, im „Dorfgemeinschaftshaus“ Mühlrose, Jagdschlossweg 15, 02959 Schleife-Mühlrose, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Verpflichtung eines Ortschaftsrates
3. Protokollkontrolle vom 05.02.2026
4. Bericht zum „Fond Ortsentwicklung Mühlrose“ gemäß Richtlinie § 2 Abs. 6

5. Aktueller Stand zur Umsiedlung und Informationen zum Schwimmbad Mühlrose
6. Bericht aus Gemeinderat und Ausschüssen
7. Informationen des Ortschaftsrates
8. Fragen der Bürger



Detlef Rölke
Ortsvorsteher

Hinweis zu den ortsüblichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schleife

Entsprechend der am 05.03.2024 beschlossenen Bekanntmachungssatzung, werden die ortsüblichen Bekanntmachungen (Einladungen und Tagesordnung öffentlicher Sitzungen u.a.) auf der Webseite der Gemeinde Schleife **www.schleife-slepo.de** veröffentlicht.

Nutzen Sie hierfür gern den folgenden QR-Code.

Die **Bekanntmachungstermine** für den Monat März sind der **06.03.2026** sowie der **20.03.2026**.



Bekanntmachungen

Beschluss SCH 05 / 2026

Beschluss zum Schreiben des Rechts- und Kommunalamtes vom 18.12.2025 (Posteingang 23.12.2025) Thema Zielabweichungsverfahren

Der Gemeinderat Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sondersitzung am 16.01.2026, dass der Bürgermeister beauftragt wird, zu dem Schreiben der Kommunalaufsicht vom 18.12.2025 (Posteingang 23.12.2025) frist- und formgerecht Widerspruch einzulegen.

Schleife, den 17.01.2026



Mathias Lampe
stellv. Bürgermeister



Beschluss OR MÜH 01 / 2026

Beschluss zum Ausscheiden eines Ortschaftsrates nach § 34 Sächsischer Gemeindeordnung (SächsGemO)

Der Ortschaftsrat Mühlrose beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.02.2026, dass Frau Gitte Hertrampf aus dem Ortschaftsrat Mühlrose ausscheidet, da sie ihre Wählbarkeit nach § 31 Sächsischer Gemeindeordnung verloren hat.

Mühlrose, den 06.02.2026



Detlef Rölke
Ortsvorsteher

Beschluss VA SCH 01 / 2026

Beschluss über die Annahme und Verwendung von Spenden

Der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Schleife beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 20.01.2026, die nachfolgend genannten Spenden anzunehmen und wie angegeben zu verwenden:

Name	Wert in €	Verwendung	Art	eingegangen
Dr.-Ing. Ralf Rosenau	500,00 €	Spende für Kita Rohne	Geldspende	11.12.2025
Sparkasse Oberlausitz-Nieder-schlesien	300,00 €	Spende für Kita Pfiffikus	Geldspende	18.12.2025
CoolCase GmbH	1.000,00 €	Spende für FFw Mulkwitz	Geldspende	23.12.2025

Schleife, den 21.01.2026



Jörg Funda
Bürgermeister



Informationen



Freiwillige Feuerwehr Rohne

Jahresrückblick 2025

Liebe Bürgerinnen und Bürger, Werte Kameradinnen und Kameraden,
am Samstag, den 31.01.2026 fand die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Rohne statt und im Beisein von unserem Bürgermeister Jörg Funda, unserem Gemeindeführer Detlef Slabina und dem stellv. Kreisbrandmeister Kamerad Gerd Preussing ließ man das Jahr 2025 Revue passieren.

Im letzten Jahr leisteten die 5 Kameradinnen und 29 Kameraden der operativen Abteilung der Feuerwehr Rohne insgesamt 1387 Stunden bei der örtlichen Ausbildung am Standort. Dies sind durchschnittlich 40,8 Stunden pro Jahr und Kamerad/-in. Somit wurde das vorgeschriebene Ausbildungsziel erreicht. Zusätzlich kommen noch 505 Stunden bei der überörtlich-kreislichen Ausbildung und 245 Stunden bei Lehrgängen an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule Sachsen in Nordt dazu.



Bild 1: Übersicht Ausbildung Feuerwehr Rohne 2025

Höhepunkte in der Ausbildung waren im letzten Jahr, neben den gemeinsamen Ausbildungen der Gemeindefeuerwehr, die Ausbildung der Technischen Hilfe gemeinsam mit dem Rettungsdienst auf dem Bauhof Schleife, die Ausbildung zur Vegetationsbrandbekämpfung durch Kamerad Vincent Schwabe oder die Übungen unter schwerem Atemschutz am alten Lehrerhaus an der alten Schule Rohne oder in der alten Kita in Rohne.

Hinsichtlich der Einsatzzahlen stehen 20 Stück für das Jahr 2025 zu Buche. Dabei wurden durch die Kameraden/-innen 187 Stunden zum Wohl der Allgemeinheit geleistet.

Zur Erhöhung der Einsatzbereitschaft, vor allem am Tage, nutzten Kameradinnen und Kameraden im letzten Jahr die neu geschaffene Möglichkeit des mobilen Arbeitens in der Feuerwehr. Ohne Belastung des Haushaltes der Gemeinde konnten 4 Büroarbeitsplätze mit 2 Monitoren, Dockingstation etc. geschaffen

werden. Kommt es am Tage zu einem Einsatz, sind es nur wenige Meter bis zum Spint und zur Besetzung der Fahrzeuge.

Eine wesentliche Aufgabe der Feuerwehr Rohne stellt die Nachwuchsarbeit dar. So sind wir sehr stolz auf unsere Kinder- und Jugendfeuerwehr. Ein Höhepunkt bei der Jugendfeuerwehr im letzten Jahr stellte wohl wieder die erfolgreiche Teilnahme am Kreisjugendfeuerwehrtag in Reichwalde dar. Dort errungen die Jungen AK 11 Jahre, die Mädchen AK 14 Jahren und die Jungen AK 14 Jahre jeweils einen sensationellen 2. Platz in der Gesamtwertung und dürfen sich somit Vizekreismeister 2025 nennen. Aber auch die Mannschaft in der Altersgruppe Jungen AK 18 Jahre erhielt einen Platz auf dem Treppchen und errang den 3. Platz in der Gesamtwertung. Letztes Jahr nahm unsere Jugend auch wieder am Braunsteichlager in Weißwasser teil. Neben Spaß, Spiel und Sport wurde auch wieder die Lagerolympiade absolviert. Hier errang unsere Jugend den 3. Platz.

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden die Urkunden für die erfolgreich absolvierten Lehrgänge ausgegeben sowie Auszeichnungen und Beförderungen durchgeführt. So wurden die Kameraden Leo Proske und Lucien Hergesell von der Jugendfeuerwehr in die aktive Abteilung übernommen. In die Ehrenabteilung wurden die Kameraden Sven Domaschk, Dieter Krautz, Kenneth Hofer und Helmut Tschammer übernommen. Für 10 Jahre aktiven Dienst wurde Kamerad Rocco Zeisig und für 25 Jahre aktiven Dienst Kamerad Sandro Lipinski ausgezeichnet. Simone und Jörg Funda wurden für 10 Jahre treue Dienste in der First Responder Gruppe ausgezeichnet und Kamerad Helmut Penk für 60 Jahre treue Dienste in der Feuerwehr Rohne. Bereits bei der zentralen Auszeichnungsveranstaltung im letzten Jahr in Niesky wurde Kamerad Lutz Vogt für 25 Jahre aktiven Dienst und Kamerad Dieter Graul für 50 Jahre treue Dienste ausgezeichnet.

Zum Hauptfeuerwehrmann wurde Kamerad Sven Wagner und zum Löschmeister Kamerad Vincent Schwabe befördert. Kamerad Mario Schurmann wurde zum Brandmeister befördert.

Den Feuerwehrroskar für besondere Leistungen in der Feuerwehr Rohne 2025 erhielt Kamerad Sebastian Kirschke und den Oskar für besondere Leistungen in der Jugendfeuerwehr Rohne 2025 erhielt bei den Mädchen Elena Müller und bei den Jungen Marlon Sock.

Zum Schluss dieses kurzen Berichtes über die Arbeit der Feuerwehr Rohne im Jahr 2025, möchte ich mich noch bedanken. Da gehen Dankesworte zunächst an unseren Bürgermeister Jörg Funda, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung Schleife, speziell an Susi Schurmann und Anke Rathner sowie des Bauhofes, so wird doch stets versucht die Feuerwehr bestmöglich zu unterstützen. Ein weiterer Dank geht an den Dorfclub Rohne, den Njepila Verein, der Schalmeyenkapelle Rohne und an die anderen Wehren der Verwaltungsgemeinschaft Schleife für die gute Zusammenarbeit. Bedanken möchte ich mich auch bei der Stiftung „Zukunft für Schleife“ für die Unterstützung im letzten Jahr.

Ein ganz spezieller Dank geht an die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Rohne für das Engagement und die Einsatzbereitschaft sowie an Ihre Partnerinnen und Partnern die Ihnen den Rücken frei halten für diese zeitaufwendige, ehrenamtliche Pflichtaufgabe.

Andreas Pudel

Ortswehrleiter Feuerwehr Rohne



Gemeinde Groß Düben

Hier informiert der Bürgermeister

Werte Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Groß Düben und Halbendorf,

ich möchte einen kurzen Rückblick über die Geschehnisse der vergangenen Wochen in unserer Gemeinde wiedergeben und gleichzeitig ein wichtiges Thema für unsere Sicherheit ansprechen.

Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Groß Düben

Am 16. Januar 2026 wurde die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Groß Düben im Gasthof Köppen abgehalten. Wehrleiter Manuel Noack berichtete über die Einsätze und Ausbildungszeit des vergangenen Jahres sowie die aktive Teilnahme am Dorfleben. Zurzeit zählt die Feuerwehr 28 aktive Kameradinnen und Kameraden, zudem gehören 9 Mitglieder der Alters- und Ehrenabteilung an. Auch der Nachwuchs ist stark vertreten, mit 23 Kindern in der Jugendfeuerwehr und 15 in der Kidsfeuerwehr – eine hervorragende Entwicklung, um die Truppenstärke auch in Zukunft zu sichern. Weitere Rechenschaftsberichte wurden von Kamerad Thomas Storp (Jugendfeuerwehr), Kathleen Stoppe (Kidsfeuerwehr) und René Köppen (Alters- und Ehrenabteilung) abgelegt. Im Namen des Gemeinderates dankte ich allen für ihren engagierten Einsatz, die kontinuierliche Bereitschaft zur Ausbildung und die Flexibilität, zu jeder Tages- und Nachtzeit einsatzbereit zu sein. Besonders ist auch der wertvolle Beitrag zur aktiven Mitgestaltung des Dorflebens zu nennen.

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden ebenfalls folgende Kameradinnen und Kameraden für ihre Leistungen ausgezeichnet und befördert:

Auszeichnungen

- **Nadine Reimann** - 10 Jahre aktiver Dienst

Beförderungen

- **Mattis Lysk** - Feuerwehrmannanwärter
- **Kathleen Stoppe** - Hauptfeuerwehrfrau
- **Thomas Storp** - Löschmeister
- **Hans Storp** - Löschmeister
- **Markus Stoppe** - Hauptlöschmeister

Im Namen der Gemeinde wünschen wir auch für das Jahr 2026, dass alle Frauen und Männern unserer Freiwilligen Feuerwehr stets unfallfrei von ihren Einsätzen wiederkehren.

Karneval und Fasching

Rückblickend waren die jüngsten Karnevals- und Faschingsveranstaltungen in unseren Ortsteilen ein echtes Glanzlicht. Die Vereine haben mit viel Kreativität und Energie dieses Jahr wieder ein erstklassiges Unterhaltungsprogramm auf die Beine gestellt. Ein solcher Höhepunkt im Veranstaltungskalender ist nur durch ehrenamtliches Engagement möglich. Im Namen der Gemeinde spreche ich ein riesiges Dankeschön an unsere Karnevals- und Faschingsvereine in beiden Ortsteilen aus. Mit tollen Programmen und viel Humor habt ihr für super Stimmung gesorgt. Danke an alle, die mit angepackt haben.

Waldbrandprävention durch freie Zufahrtswege

In unserer Gemeinde befinden sich teilweise Waldflächen mit zugewachsenen Waldwegen. Die Waldbrandgefahr kann in den trockenen Sommermonaten wieder stark ansteigen. Daher ist ein rasches Eingreifen der Feuerwehr bereits in der Entstehungsphase eines Brandes von großer Bedeutung. Die Befahrbarkeit der Waldzufahrten ist für die Feuerwehr ein entscheidender Faktor. Mannschaft, Wasser und Ausrüstung müssen mit den Einsatzfahrzeugen zügig bis zur Einsatzstelle gelangen können. Durch oft tiefhängende Äste und Büsche am Wegesrand wird dies jedoch häufig erschwert oder unmöglich, besonders für Fahrzeuge mit hohen Aufbauten. Waldbrände können nicht immer verhindert werden. Ein schnelles Eintreffen an der Einsatzstelle, um eine Ausbreitung zu verhindern, hat daher oberste Priorität zum Schutz der Waldbesitzer. Ich bitte daher alle Waldbesitzer, die Waldwege freizuschneiden, und die Befahrbarkeit der Waldwege sicherzustellen. Hinweise zum Umfang der notwendigen Pflegearbeiten erhalten Sie auf Anfrage bei der zuständigen Revierförsterin oder bei den Kameradinnen und Kameraden der örtlichen Freiwilligen Feuerwehr.

Bis dahin verbleibe ich mit herzlichen Grüßen

Ihr und Euer Bürgermeister

Sebastian Bertko

Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des
Gemeinderates Groß Düben findet,
am Donnerstag, den 05.03.2026 um 19.00 Uhr,
im „Versammlungsraum der Freiwilligen Feuerwehr“
Halbendorf, Dorfstraße 6b, 02953 Halbendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 05.02.2026
3. Bericht der Wehrleiter 2025
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Informationen des Amtes für Planen, Bauen und Bergbau
6. Beratung und Beschluss des Durchführungsvertrages zum vorhabenbezogenen B-Plan Photovoltaikfreiflächenanlage Groß Düben“
7. Beratung und Beschluss zur Abwägung des vorhabenbezogenen B-Plans „Photovoltaikfreiflächenanlage Groß Düben“
8. Beratung und Beschluss zur Satzung des vorhabenbezogenen B-Plans „Photovoltaikfreiflächenanlage Groß Düben“
9. Beratung und Beschluss zum Haushaltsstrukturkonzept 2026-2029
10. Beratung und Beschluss zur Haushaltssatzung und zum Haushaltsplan 2026
11. Anfragen der Bürger
12. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

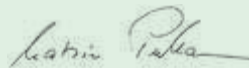


Sebastian Bertko
Bürgermeister

Die nächste öffentliche Sitzung des
Ortschaftsrates Groß Düben findet,
am Montag, den 02.03.2026 um 18.00 Uhr,
in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Groß Düben,
Dorfstraße 23a, 02959 Groß Düben, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Ortsvorsteherin
2. Protokollkontrolle vom 02.02.2026
3. Beratung und Beschluss über Hinderungsgründe eines Ortschaftsrates
4. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
5. Informationen
6. Bürgeranfragen



Katrin Pullmann
Ortsvorsteherin

Die nächste öffentliche Sitzung des
Ortschaftsrates Halbendorf findet,
am Montag, den 02.03.2026 um 19.00 Uhr,
in der „Freiwilligen Feuerwehr“ Halbendorf, Dorfstraße
6b, 02953 Halbendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Protokollkontrolle vom 02.02.2026
3. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung
4. Informationen und Anfragen
5. Anfragen der Bürger



Susan Rottnick
Ortsvorsteherin

Hinweis zu den ortsüblichen Bekanntmachungen der Gemeinde Groß Düben

Entsprechend der am 07.03.2024 beschlossenen Bekanntmachungssatzung, werden die ortsüblichen Bekanntmachungen (Einladungen und Tagesordnung öffentlicher Sitzungen u.a.) auf der Webseite der Gemeinde Schleife **www.schleife-slepo.de** veröffentlicht.

Nutzen Sie hierfür gern den folgenden QR-Code.

Die **Bekanntmachungstermine** für den Monat März sind der **06.03.2026** sowie der **20.03.2026**.



Bekanntmachungen

Beschluss GD 02 / 2026

Beschluss über die Kalkulation der Entgeltordnung Waldsee Groß Düben

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.02.2026 die Kalkulation über die Entgelte für das Jahr 2026 für den Waldsee Groß Düben in der geänderten Form.

Beschluss GD 03 / 2026

Beschluss über die Entgeltordnung Waldsee Groß Düben

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.02.2026 die Entgeltordnung 2026 für den Waldsee Groß Düben in der geänderten Form.

Beschluss GD 04 / 2026

Beschluss zur Baumaßnahme „Umnutzung der ehemaligen Fahrzeughalle als Multifunktionsraum“

Der Gemeinderat Groß Düben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 05.02.2026, die Umsetzung der Baumaßnahme „Umnutzung der ehemaligen Fahrzeughalle zum Multifunktionsraum“ in Halbendorf.

Die Gesamtkosten des Vorhabens wurden mit 74.851,00 € beim Fördermittelgeber beantragt. Die Finanzierung erfolgt zu 70 % über LEADER-Fördermittel, der notwendige Eigenanteil der Gemeinde ist im Haushalt enthalten.

Groß Düben, 06.02.2026



Sebastian Bertko
Bürgermeister



Entgeltordnung Waldsee Groß Düben

§ 1 Allgemeines

Der Waldsee Groß Düben ist ein Erholungsgebiet mit Möglichkeiten zur freizeitlichen Gestaltung, Badespaß und sommerlichen Urlaubsaufenthalt.

§ 2 Entgelte

(1) Folgende Entgelte sind bei einem Besuch im Erholungsgebiet Waldsee Groß Düben zu entrichten:

Parkplatzentgelt für Pkw und Zweikrafträder	1,00 € / h (Mindestgebühr)
Parkplatzentgelt für Pkw und Zweikrafträder	3,00 € / Tag
Parkplatzentgelt Caravan	10,00 € / Tag
Parkplatz Jahreskarte	50,00 €

(2) Weitere Entgelte können entstehen für:

Standmiete / Vermietung Festplatz	75,00 € / Tag
Saisonstandmiete (01.04. - 15.10. des laufenden Jahres)	600,00 €

§ 3 Anmietung eines Bungalows

(1) Es besteht die Möglichkeit einen längeren Aufenthalt am Waldsee Groß Düben durch Anmietung eines Bungalows vorzunehmen. Dabei sind folgende Nutzungsentgelte zu entrichten:

	Nacht
Bungalowanmietung 7 (groß „Villa“) Vor- und Nachsaison	70,00 €
Bungalowanmietung 7 (groß „Villa“) Himmelfahrt, Pfingsten und Sommerferienzeit (Sachsen/Brandenburg)	90,00 €
Bungalowanmietung 1, 2, 3, 5, 6 (normal) Vor- und Nachsaison	35,00 €
Bungalowanmietung 1, 2, 3, 5, 6 (normal) Himmelfahrt, Pfingsten und Sommerferienzeit (Sachsen/Brandenburg)	55,00 €
Bungalowanmietung 4 (normal) Vor- und Nachsaison	50,00 €
Bungalowanmietung 4 (normal) Himmelfahrt, Pfingsten und Sommerferienzeit (Sachsen/Brandenburg)	70,00 €
zusätzlich entsteht eine Pauschale für die Endreinigung in Höhe von	60,00 €

Für Übernachtungen von 1 bis 3 Tagen wird eine Aufwandspauschale pro Bungalowanmietung von 15,00 € / Nacht erhoben.

(2) Bei Bedarf kann gegen ein Entgelt Bettwäsche ausgeliehen werden. 5,00 € pro Bett und Belegung

(3) Im Nutzungsentgelt enthalten sind die Kosten für den Wasserverbrauch. Zusätzlich ist vom Mieter eine Erstattung der Kosten des Energieverbrauchs vorzunehmen.

Der Verbrauch wird durch das Ablesen eines Zwischenzählers ermittelt.

Energieverbrauch pro kwh 0,21 €

(4) Der Bungalow kann von maximal 4 Personen bewohnt werden. In Ausnahmefällen ist das Bewohnen des Bungalows durch 5 Personen, nach Rücksprache mit dem Aufsichtspersonal, möglich. Der Bungalow (groß „Villa“) kann von maximal 7 Personen bewohnt werden.

§ 3 a Nutzung Kiosk

(1) Folgendes Nutzungsentgelt ist für die Anmietung des Kiosk Waldsee Groß Düben zu entrichten:

Miete Kiosk	75,00 € / Tag
Miete Kiosk Einwohner	50,00 € / Tag
Jahresnutzungsentgelt Kiosk „Am Waldsee“	lt. Vereinbarung

§ 4 Haustiere

Das Mitbringen von Hunden ist im Bungalow 5 erlaubt.

Das Entgelt für die Übernachtung beträgt pro Hund und Nacht
zusätzliche Endreinigung für den gesamten Aufenthalt

5,00 €
15,00€

§ 5 Inkrafttreten

Die Entgeltordnung für das Erholungsgebiet Waldsee Groß Düben tritt zum 01.03.2026 in Kraft.

Groß Düben, den 06.02.2026

Sebastian Bertko

Sebastian Bertko
Bürgermeister



Wann erscheint die nächste
Ausgabe? Scan mich!
Ihr Amtsblatt Schleife

Amtsblatt / hamtske łopjeno

IMPRESSUM

Das Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Groß Düben • Schleife • Trebendorf erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- **Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen/nichtamtlichen Teil der/Wudawaćel a zamotwity za hamtski dźel**

Gemeinde Schleife: Bürgermeister Jörg Funda/gmejna Slepo: wjesnjanosta Jörg Funda
Friedensstraße 83, 02959 Schleife, ☎ 035773 - 7290, ✉ post@schleife-slepo.de

Gemeinde Groß Düben: Bürgermeister Sebastian Bertko/gmejna Džewin: wjesnjanosta Sebastian Bertko
Dorfstraße 90, 02959 Groß Düben, ☎ 035773 - 70633, ✉ gemeinde@gross-dueben.de

Gemeinde Trebendorf: Bürgermeister Robert Sprejz/gmejna Trjebin: wjesnjanosta Robert Sprejz
Tiergartenstraße 3, 02959 Trebendorf, ☎ 035773 - 70266, ✉ info@trebendorf.de

- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg/Elster, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0,
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg/Elster, An den Steinenden 10, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische oder um Stimmen werbende Gruppierung/der Auftragsgeber verantwortlich.



Gemeinde Trebendorf

Hier informiert der Bürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im Bürgerbeteiligungsportal des Freistaates Sachsen (beteiligung.sachsen.de) steht: „Demokratie lebt von Beteiligung. Sie ist eine Gemeinschaftsaufgabe, die nur gelingen kann, wenn wir alle uns daran beteiligen“. Das gilt nicht nur in der Politik, sondern gesamtgesellschaftlich. Nur wer auch aktiv in den verschiedenen Vereinen oder Organisationen tätig ist, kann diese auch gestalten.

In den zurückliegenden Monaten und Jahren gab es neue Mitglieder beispielsweise in der Leitung der Freiwilligen Feuerwehr, des Domowina-Vorstands, des Vorstands des Seniorenvereins, des Jugendclubs oder auch im Elternrat unserer Kita. Sie alle führen die von ihren Vorgängerinnen und Vorgängern geleistete Arbeit weiter, bringen aber auch immer wieder neue Impulse mit ein.

Vor einigen Wochen hatte mich der Vorstand der Jagdgenossenschaft darauf hingewiesen, dass auch dort eine Verjüngung notwendig ist. Aufgerufen sind nun alle Besitzer/-innen bejagbarer Flächen in Trebendorf, sich mit einzubringen. Vor den neuen Aufgaben muss sich niemand fürchten, die Verwaltung steht mit Rat und Tat zur Seite.

Neujahrsgrillen

Zum 15. Januar hatte ich Vertreter der LEAG, der Bundeswehr und der Polizei zu einem Neujahrsgrillen ins Haus der Vereine eingeladen, sozusagen ein Neujahrsempfang im lockeren Rahmen bei Bratwurst und Brötchen. Ich wollte auf diesem Wege einmal „Danke“ sagen für die bisherige gute Zusammenarbeit. Unterstützung erhielt ich dabei von den Kindern der Kita „Lutki“, die ein kurzes musikalisches Programm vortrugen.

Am 16. Januar waren an gleicher Stelle dann die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung eingeladen. Neben dem Tagesgeschäft tauchen immer wieder kurzfristig Themen auf, die dann akut zu bearbeiten sind. Ich denke, wir als Bürgermeister und Gemeinderäte haben diesen Einsatz für unsere Gemeinden in den vergangenen Jahren viel zu oft als gegeben angesehen und des Öfteren mal ein Wort des Dankes vergessen. Dies sollte nun nachgeholt werden und auch hier wurde ich von unseren Kleinsten aus der Kita „Lutki“ unterstützt.

Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Trebendorf

Am 17. Januar hatten die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Trebendorf ihre Jahreshauptversammlung. Ihnen gegenüber legte die Wehrleitung Rechenschaft über das vergangene Jahr ab. Im Jahr 2025 konnte die Freiwillige Feuerwehr ihr 90. Gründungsjubiläum feiern. Die 61 Feuerwehrangehörigen, davon 36 aktive und 25 in der Alters- und Ehrenabteilung, blicken auf 22 Einsätze und 2104

Arbeits- und Ausbildungsstunden zurück. Unter den Aktiven gibt es gegenwärtig 13 Atemschutzträger, die bei Gebäudebränden alle Voraussetzungen für den Innenangriff erfüllen. Die Technik konnte auf Überdruck umgestellt werden, was gegenüber Normaldruckgeräten einen zusätzlichen Schutz der Kameradinnen und Kameraden darstellt.

In der Jugendfeuerwehr sind gegenwärtig 19 Kinder und Jugendliche, die auch 2025 wieder erfolgreich bei Wettkämpfen waren. Hier gab Jugendwartin Francy Gärtig einen kleinen Ausblick auf das Jahr 2026, in dem die 60 Jahre junge Jugendfeuerwehr ihr Jubiläum feiern kann.

Von den Wettkampfmannschaften nahmen die Männer bei acht und die Frauen bei vier Wettkämpfen teil.

In die aktive Abteilung wurden Lukas Husse und Nico Ring aufgenommen. René Scherer erhielt seine Beförderung zum Löschmeister und Patrick Prietzel zum Oberfeuerwehrmann. Christian Vieweg wurde für 25 Jahre aktiven Dienst ausgezeichnet mit dem Feuerwehr-Ehrenzeichen am Band in Silber.



In diesem Zusammenhang möchte ich noch darauf hinweisen, dass das Tragkraftspritzenfahrzeug (TSF-W, Baujahr 2005) der aufgelösten Feuerwehr Mühlrose entsprechend des Gemeinderatsbeschlusses Ende 2025 im Rahmen einer Versteigerung verkauft wurde. Käufer ist ein Unternehmen im Bereich Feuerwehrausrüstung, das sich auf die Modernisierung und individuelle Anpassung spezialisiert hat. Es ist daher davon auszugehen, dass das Fahrzeug demnächst bei einer anderen Feuerwehr noch weitere Jahre treue Dienste leisten wird.

Gemeinsamer Neujahrsempfang von Bundeswehr und Bundesforst

Gemeinsam mit dem Wehrleiter und stellvertretenden Bürgermeister Thomas Husse war ich beim Neujahrsempfang in der Kommandantur des Truppenübungsplatzes Oberlausitz eingeladen. Oberstleutnant René Pierschel stellte die begonnenen und in Planung befindlichen Baumaßnahmen auf dem Truppenübungsplatz vor, die mit einem Volumen von über 200 Millionen Euro auch in die Region strahlen, da sie bei lokalen Auftragnehmern Arbeitsplätze sichern oder gar schaffen.

Franz Graf von Plettenberg, Leiter des Bundesforstbetriebs Lausitz, zeigte anhand der hügelbauenden Waldameisen, welchen Aufwand dabei die Förster im Rahmen des Natur- und Artenschutzes für diese immens wichtigen Nützlinge des Waldes betreiben.

Der anschließende Imbiss eignete sich wieder einmal hervorragend, um in lockerer Runde mit Amtskollegen und Vertretern anderer Organisationen ins Gespräch zu kommen und auch mal Themen zu besprechen, die im Alltag untergehen.



Lichtraumprofil und Verkehrssicherung

Bei Redaktionsschluss war die Deutsche Bahn mit Gehölzschnitten entlang ihrer Strecke im Gemeindegebiet beschäftigt. Dabei wird einerseits das Lichtraumprofil freigehalten und andererseits durch Beseitigung von Totholz die Verkehrssicherheit gewahrt.

Ich möchte an dieser Stelle alle Waldbesitzer an ihre Pflicht zur Wahrung der Verkehrssicherheit erinnern. Damit wird man zwar niemals jeden Feuerwehreinsatz mit dem Stichwort „Baum auf Straße“ verhindern können. Durch zeitnahes Handeln wäre aber so mancher Feuerwehreinsatz der vergangenen Jahre unnötig, bei dem ein morscher oder abgestorbener Baum von der Straße und mitunter den Gleisen geholt werden musste.

Frauentagsfeier

Ausblickend möchte ich auf die Frauentagsfeier am Sonntag, den 8. März ab 14 Uhr im Haus der Vereine hinweisen. Der steigende Zuspruch in den letzten Jahren ist sicherlich auch ein Zeichen der guten Vorbereitung im Frauenverein.

Eine gute Zeit wünscht Ihnen

Ihr Bürgermeister

Robert Sprejz

Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinderates Trebendorf** findet, **am Mittwoch, den 04.03.2026 um 19.00 Uhr**, im „Haus der Vereine“ Trebendorf, Sportplatzstraße 1, 02959 Trebendorf, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Protokollkontrolle vom 04.02.2026
3. Bericht des Bürgermeisters

4. Bericht zu Baumaßnahmen und Bergbau
5. Anfragen der Bürger
6. Personal- und Grundstücksangelegenheiten (nicht öffentlich)

Robert Sprejz
Bürgermeister

Hinweis zu den ortsüblichen Bekanntmachungen der Gemeinde Trebendorf

Entsprechend der am 20.08.2024 beschlossenen Bekanntmachungssatzung, werden die ortsüblichen Bekanntmachungen (Einladungen und Tagesordnung öffentlicher Sitzungen u.a.) auf der Webseite der Gemeinde Schleife **www.schleife-slepo.de** veröffentlicht.

Nutzen Sie hierfür gern den folgenden QR-Code.

Die **Bekanntmachungstermine** für den Monat März sind der **06.03.2026** sowie der **20.03.2026**.



Bekanntmachungen

Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer ehemaligen Mitarbeiterin

Silvia Krämer

(27. März 1962 – 24. Januar 2026)

Silvia kam im Dezember 1982 als Hortnerin und Lehrerin für Sorbisch nach Trebendorf an die Schule.

Ab 1991 war sie Erzieherin in der Kindertagesstätte, die sie von 2007 bis 2020 leitete.

Unter ihrer Regie bezog die Kita ein neues Gebäude in der grünen Mitte Trebendorfs, das ihre Handschrift trägt.

Silvia hat ihr gesamtes Arbeitsleben in den Dienst der Kinder gestellt und diese in ihrer Entwicklung geprägt, bis sie sich selbst krankheitsbedingt Ende Februar 2022 aus dem Arbeitsleben zurück zog.

Wir haben sie und ihre Arbeit sehr geschätzt und werden sie immer in unserer Erinnerung behalten.

Ihrer Familie gilt unser tiefes Mitgefühl.

Robert Sprejz
Bürgermeister

Waldemar Locke
Bürgermeister a.D.

Kerstin Antonius
Bürgermeisterin a.D.

Peter Mäkelburg
Bürgermeister a.D.

Nachruf

Am 24.01.2026 ist die ehemalige Erzieherin und Leiterin der Kita „Lutki“ verstorben.

Silvia Krämer

Seit 1991 war sie als Erzieherin in der Kita Trebendorf tätig.

Von 2007 bis 2020 leitete sie die Einrichtung mit viel Herz und Engagement und prägte die Kita maßgeblich.

Am 28.02.2022 musste sie aus gesundheitlichen Gründen zurücktreten, doch ihr unermüdlicher Einsatz und ihre Freude am Umgang mit den Kindern bleiben unvergessen. Wir werden Sie stets in Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt Ihrer Familie.

Das ganze Team der Kita Lutki



LEAG-Sprechstunde zum Erwerb von Flurstücken

Die Mitarbeiter des Bereiches Umsiedlung / Grundstücksmanagements sind unter den bekannten Kontaktdaten erreichbar.

Für Gesprächstermine zum Erwerb von Flurstücken können Sie sich gern an unseren nachfolgenden Mitarbeiter wenden:

Herrn David Krautz
Tel.: 0355-2887-2514
E-Mail.: david1.krautz@leag.de

Information der Jagdgenossenschaft Trebendorf

Der Jagdvorstand Trebendorf sucht interessierte Bürger und Bürgerinnen, die im Vorstand mitarbeiten möchten. Voraussetzung für eine Funktion im Vorstand ist die Mitgliedschaft in der Jagdgenossenschaft Trebendorf. Sie sind Mitglied, wenn Sie bejagbare Flächen in der Gemeinde Trebendorf besitzen, laut Grundbuch Eigentümer sind oder über eine Vollmacht vom Eigentümer verfügen.

Ihre Anfrage richten Sie bitte bis **10.03.2026** an das Gemeindeamt Trebendorf, info@trebendorf.de oder buergерmeister@trebendorf.de.

Bei Interesse werden Sie zu einer erweiterten Vorstandssitzung eingeladen.

Gez. Paulo
Jagdvorsteher

Zur **Versammlung der Mitglieder der Jagdgenossenschaft**

am: Dienstag, den **31.03.2026 um 18.00 Uhr**

im **Haus der Vereine**

in: **02959 Trebendorf, Sportplatzstraße 1**

werden hiermit alle Eigentümer von Grundflächen, die zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk

Trebendorf

gehören und auf denen die Jagd ausgeübt werden darf, recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Jagdvorsteher und Feststellung der fristgerechten und ordnungsgemäßen Einladung
2. Bekanntgabe der Tagesordnungspunkte
3. Beschluss zur Aufwandsentschädigung des Jagdvorstandes
4. Rechenschaftsbericht des Jagdvorstehers, Kassierers und Rechnungsprüfers
5. Bericht des Jagdpächters
6. Beschluss über die Entlastung des Vorstandes und des Kassierers
7. Neuwahl des Jagdvorstandes
8. Beschluss über den Haushaltsplan für das Jagdjahr 2026/2027
9. Diskussion mit Imbiss

Anmerkung:

Bei Verhinderung können sich die Eigentümer jagdbarer Grundflächen (gesetzl. Begriff: Jagdgenosse) durch eine volljährige Person vertreten lassen. Für die Erteilung einer Vollmacht ist die schriftliche Form erforderlich. Ein bevollmächtigter Vertreter darf höchstens einen Jagdgenossen vertreten. Für juristische Personen handeln ihre verfassungsmäßig berufenen Organe oder deren Beauftragte.

Entsprechend unserer Satzung vom 31.03.2014 bitte ich die Jagdgenossen, den aktuellen Grundbuchauszug zur Versammlung der Mitglieder der Jagdgenossenschaft vorzulegen.

Trebendorf, den 09.02.2026
Ort, Datum

gez. **Paulo**
Jagdvorsteher

Verwaltungsgemeinschaft

Einladungen

Die nächste öffentliche Sitzung des **Gemeinschaftsausschusses der Verwaltungsgemeinschaft Schleife** findet, **am Dienstag, den 17.03.2026 um 18.00 Uhr**, im „Gemeindeamt“ Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Protokollkontrolle vom 25.11.2025

3. Beratung und Beschluss über die Änderung von Sitzungsterminen 2026
4. Aktuelle Situation in den Mitgliedsgemeinden und Allgemeine Informationen



Jörg Funda
Vorsitzender

Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen

Das Fundbüro ist verpflichtet, Fundsachen mindestens sechs Monate lang aufzubewahren. Meldet sich der Eigentümer innerhalb dieser Zeit nicht, so hat der Finder/die Finderin Anspruch auf den gefundenen Gegenstand. Wird dieses Recht vom Finder/von der Finderin nicht wahrgenommen oder handelt es sich bei den Fundsachen um in öffentlichen Gebäuden oder Verkehrsmitteln gefundene Gegenstände, wird die jeweilige Gemeinde selbst Eigentümerin der Sachen.

In der Zeit vom 18.08.2025 bis zum 09.02.2026 wurden folgende Gegenstände im Fundbüro abgegeben:

- 1 x Elektrofahrrad
- 2 x Fahrradschlüssel
- 1 x Armband
- 1 x Ehering
- 3 x 26er Fahrrad
- 1 x 28er Fahrrad
- 1 x Kette
- 1 x Autoschlüssel
- 1 x Schlüssel
- 1x Briefkastenschlüssel

Die Eigentümer werden gemäß §§ 980, 981 BGB aufgefordert, innerhalb von 6 Wochen nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ihre Rechte in der Gemeindeverwaltung Schleife, Friedensstraße 83, 02959 Schleife – Sekretariat – Telefon: 035773-7290, geltend zu machen.

Uta Schwietzke
Sachbearbeiterin
Hauptamt

Reisezeit – auf gültige Dokumente achten!

Bei den Reisevorbereitungen sollte man nicht vergessen, die Personaldokumente auf ihre Gültigkeit zu kontrollieren.

Nur dann, wenn bei der Urlaubsreise die Bundesrepublik Deutschland nicht verlassen wird – wenn also der Urlaub ausschließlich im Inland erfolgt – besteht erst ab dem 16. Lebensjahr die allgemeine Ausweispflicht.

Bitte erkundigen Sie sich rechtzeitig – ca. 8 Wochen vorher – beim Reisebüro oder beim Auswärtigen Amt (<https://www.auswaertiges-amt.de>) über die Einreisebestimmungen, damit noch genügend Zeit zur Beantragung eines neuen Dokumentes bleibt.

Eltern, die mit ihren Kindern ins Ausland reisen möchten, müssen einen Personalausweis oder Reisepass für ihr Kind beantragen. Diese Dokumente sind sechs Jahre gültig.

Kontrollieren Sie auch bei noch gültigen Reisedokumenten, ob größer gewordene Kinder anhand des Lichtbilds eindeutig identifiziert werden können.

Eine Lichtbildaufnahme ist im Meldeamt für eine Gebühr von 6,00 € möglich.

Außerdem können Sie ihr digitales Passfoto vorab von zertifizierten Fotografen und in Drogeriemärkten erstellen lassen. Das Einscannen von Papierpassbildern ist nicht mehr möglich.

Gemeinde Schleife
Meldebehörde

Hinweis an alle Hundebesitzer

Werte Hundebesitzer,

die Verwaltung ist darauf aufmerksam gemacht worden, dass öffentliche Wege und Plätze vermehrt als Hundetoilette benutzt werden und möchten die Tierhalter an ihre Pflichten erinnern.

Gemäß § 5 der Polizeiverordnung (PolVO) der Gemeinde Schleife als Ortspolizeibehörde, zugleich als erfüllende Gemeinde für die zwischen der Gemeinde Schleife und den Gemeinden Groß Düben und Trebendorf bestehende Verwaltungsgemeinschaft, ist es den Haltern und Führern von Tieren untersagt, die Flächen i.S.v. § 2 der PolVO (öffentliche Straßen, Wege und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind oder auf denen ein tatsächlicher Verkehr stattfindet sowie Grün- und Erholungsanlagen), die regelmäßig von Menschen genutzt werden, durch ihre Tiere verunreinigen zu lassen. Der Tierhalter bzw. -führer hat sein Tier von öffentlichen Liegewiesen und Kinderspielflächen fernzuhalten.

Durch Tiere verursachte Verunreinigungen sind durch den jeweiligen Tierführer unverzüglich zu beseitigen.

Wir möchten Sie bitten, Ihre Tierhaltung dementsprechend auszurichten, um Ärger mit den Nachbarn und im öffentlichen Interesse zu vermeiden.

Achten Sie bitte darauf und seien Sie aufmerksam: „Öffentliche Plätze und Anlagen sind keine Hundetoiletten!“

Anett Sorgen
Sachbearbeiterin
Ordnungsamt

Hinweis der Gemeindeverwaltung zu Stellenausschreibungen

Aktuelle Stellenausschreibungen werden auf unserer Internetseite www.schleife-slepo.de/jobs/index.php unter der Rubrik „Auf einen Blick“ veröffentlicht.

Der Sozialverband VdK Sachsen e.V. Ortsverband Weißwasser informiert

Die Sozialberatung im Monat März am Mittwoch, den 11.03.2026, findet nicht statt.

Haushaltsbefragung – Mikrozensus 2026 gestartet

Seit Anfang des 2026 erfolgt im Freistaat Sachsen – wie im gesamten Bundesgebiet – die Durchführung des jährlichen Mikrozensus. Diese „kleine Volkszählung“ ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht. Ein Prozent der sächsischen Bevölkerung (rund 20 000 Haushalte) wird dazu von Januar bis Dezember zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitssuche, Ausbildung und Quellen des Lebensunterhalts befragt. Im Mikrozensus sind zudem international abgestimmte Fragen integriert. Das ermöglicht zum Beispiel die Arbeitsmarktbeteiligung sowie Einkommen und Lebensbedingungen der Menschen in Europa zu vergleichen. Neben jährlich wiederkehrenden Themen werden im Mikrozensus auch wechselnde Inhalte erhoben. Im Jahr 2026 sind das zusätzliche Fragen zur Wohnsituation der Menschen.

Für den Mikrozensus werden nach den Regeln eines mathematisch-statistischen Zufallsverfahrens Gebäude ausgewählt. Die dort lebenden Haushalte werden dann befragt. Um auch Aussagen über Veränderungen und Entwicklungen in der Bevölkerung treffen zu können, werden die ausgewählten Haushalte über einen Zeitraum von fünf aufeinanderfolgenden Jahren bis zu viermal in die Befragung (maximal zweimal innerhalb eines Jahres) einbezogen.

Die Befragung erfolgt vorrangig durch geschulte Erhebungsbeauftragte als Telefoninterview. Im Vorjahr nutzen rund 69 Prozent der Haushalte diesen zeitsparenden Erhebungsweg. Die Erhebungsbeauftragten sind zu den entsprechenden Gesetzen und einschlägigen Bestimmungen des Datenschutzes belehrt und zur Geheimhaltung verpflichtet. Es besteht die Möglichkeit, den Mikrozensus-Fragebogen eigenständig online oder auf Papier auszufüllen. Alle Einzelangaben werden geheim gehalten und dienen ausschließlich den gesetzlich bestimmten Zwecken. Weitere Informationen zum Mikrozensus, Erklär-Videos in verschiedenen Sprachen und Antworten auf häufige Fragen sind unter **www.mikrozensus.de** zu finden.

Ergebnisse aus dem Mikrozensus 2024 für Sachsen:

- In 19 % der sächsischen Haushalte leben Kinder unter 18 Jahren.
- Für 45 % der Bevölkerung ist die eigene Erwerbstätigkeit die Haupteinkommensquelle.
- Über 80 % der Erwerbstätigen arbeiten nie im Homeoffice.

Auskunft erteilt: Frau Teige, Tel.: 03578 33-2130
mikrozensus@statistik.sachsen.de

Deutsches Rotes Kreuz  **DRK Blutspendedienst Sachsen**
Kreisverband Weißwasser e.V.

nächster Blutspendetermin:
04.03.2026 | Mittwoch

von 15:00 - 19:00 Uhr
im Deutsch-Sorbischen Schulkomplex in Schleife

Änderungen vorbehalten!
www.drk-weißwasser.de
Tel.: 03576 24 70 37

RETTE LEBEN!

Informationen



Das erste Halbjahr neigt sich dem Ende...

- Prěnje šulske pohlěto je nimale nimo...



... und die Halbjahresinformationen und Winterferien stehen kurz bevor.



Das neue Jahr startete mit Traditionen, wie dem Zampern oder der Vogelhochzeit.



Vielen lieben Dank noch einmal für die tollen Spenden beim Zampern für unsere Grundschulkinder. Ein großer Dank auch an all die fleißigen Begleiter, die uns an diesem Tag zusätzlich unterstützten. Leider war es uns aufgrund von Krankheit und Personalmangel nicht möglich, alle Orte abzulaufen.

Wer dennoch etwas zum Zampern beitragen möchte, kann dies gern in der Grundschule abgeben.

Wutrobny džak za Wašu pomoc!



Auch die Vogelhochzeit (ptači kwas) durfte als sorbische Tradition nicht fehlen. Wir fuhren nach Hoyerswerda und sahen uns dort das neue Theaterstück an.

Ein großer Dank gilt auch der Oberschule, die uns zu ihrer eigenen Vogelhochzeit einluden und uns ihr Programm präsentierten.



Kedźbu! – Achtung!**Wir suchen Sie!**

Sie haben Lust und Zeit uns am
**Dienstagmorgen von 07:30 Uhr – 08:30
 Uhr als GTA-Leiter zu unterstützen**
(2. Halbjahr oder Schuljahr 2026/2027)?



Dann melden Sie sich gern bis **01.03.2026** in
 der Grundschule oder per mail
(info@grundschule-slepo.de) mit Ihrer Idee.



Ob Handarbeit, Kochen, Knobeln oder
 Bewegung. Unsere Kinder freuen sich auf viel
Spaß und tolle Momente mit Ihnen!



FÖRDERVEREIN
 Grundschule Schleife e.V.

**Kindersachen – Flohmarkt****WANN :**

Samstag, 18.04.2026 10:00 Uhr – 14:00 Uhr
 (Aufbau der Stände ab 09:00 Uhr)

WO :

Mensa des DSSK Schleife
 Standgebühr: 5 €

**Anmeldung unter :**

info@grundschule-slepo.de mit dem Betreff
 Kindersachenflohmarkt April 2026

Vorankündigung

Wir sagen danke:

Büro für Arbeits-, Gesundheits- und Umweltschutz	Geldspende
Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien	Geldspende
SV Lok Schleife	Geldspende
Flamingo Apotheke	Geldspende

UNTERSTÜTZEN ○ **FÖRDERN** ○ **MÖGLICH MACHEN**

WYŠA ŠULA SLEPO OBERSCHULE SCHLEIFE



Wróćo zhladowanje na sněhakowanske lěhwo 2026

W přěnim tydženju januara podachu so 47 šulerkow a šulerjow 8. lětnika wyšeje šule Slepó a sydom dorosćeni na puć do susodneje Českeje. W sněhakowarskim arealu Černa hora (Pec pod Sněžkou) w Janskich Láznjach w Kyrkonošach, wuknamichu šulerki a šulerjo swoje kmanosće w alpinym sněhakowanju. Přebywali su šulerki a šulerjo w dwěmaj pensijomaj - Alenka a Flora. W Florje bě kóždy wječor wuhódnoćenje dnja a tež wšědna wuběrna snědań, wuběrný wobjed a wuběrna wječor.

Sněhakowarski material su sebi šulerki a šulerjo wospjet we wupožčowni Colorado Skirental pola nawody Lukaša Martineka wupožčili. 🏂 🎿



Fotos/fota: Tanja Belaschk



Rückblick auf das Skilager 2026

In der ersten Januarwoche begaben sich 47 Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse der Oberschule Schleife und sieben Erwachsene auf den Weg ins benachbarte Tschechien.

Im Skiareal Schwarzenberg ("Černá hora") in der Nähe der Stadt Petzer ("Pec pod Sněžkou") in Johanniskbad (Janské Lázně) im Riesengebirge, erweiterten Schülerinnen und Schüler ihr Können im alpinen Skifahren.

Die Schülerinnen und Schüler übernachteten in zwei Pensionen - Alenka und Flora.

Skimaterial haben sich die Schülerinnen und Schüler wiederholt in der Colorado Skiausleihe bei Leiter Lukas Martinek ausgeliehen. Gott sei Dank, hat auch der Berggeist Krakonoš die ganze Woche über für das allerschönste sonnige Wetter gesorgt. 🏂 🎿

Ptači kwas



Zahlreiche Gäste folgten unserer Einladung am 25. Januar ins Sorbische Kulturzentrum in Schleife. Der Witaj-Kindergarten „Milenka“ aus Rohne feierte die Sorbische Vogelhochzeit - einen alten sorbischen Brauch, der tief in unserer Region verwurzelt ist. Seit Generationen wird er gefeiert – von Kindern für Kinder, aber immer gemeinsam mit der ganzen Gemeinschaft. Er erzählt von Zusammenhalt, von der Liebe, vom Miteinander und vom achtsamen Umgang mit der Natur. Gerade heute, in einer Zeit, in der vieles schnelllebig ist, ist es etwas ganz Besonderes, diese Tradition lebendig zu halten und öffentlich zu teilen. Im Mittelpunkt standen die Kinder, auf die wir ganz besonders stolz sind. Mit großer Freude und viel Fleiß, Begeisterung und Mut haben sie sich auf diesen Tag vorbereitet. Die Kinder trugen die sorbische Hochzeitstracht und schöne Vogelkostüme. Sie schlüpfen in die Rollen der Vögel, sangen, tanzten und erzählten uns die Geschichte der Vogelhochzeit – so, wie es seit vielen Jahren weitergegeben wird. Dieser schöne Nachmittag wird allen noch lange in Erinnerung bleiben.

Wir möchten uns bei allen bedanken, die uns mit ihrem Engagement in ihrer Freizeit unterstützt haben.

Danke an:

- unsern Elternrat
- alle Eltern unserer Kiga-Kinder & Krippen-Kinder
- Bauhof Schleife
- Richard Masula
- SKC Schleife und Frau Zitzer
- Oliver Paulick
- Elvira Hantscho, Angelika Balzke, Irena Seidl
- Toni Tschöpel, Bruno & Judith Stuck, Herrn Kotissek



Ohne euch wäre es
halb so schön gewesen!



Gezeichnet: Lennox Trinks
Vorlage: Grafik der Stiftung für das sorbische Volk

Ptači kwas



Tójšto hosći přiwza naše přeprošenje 25. januara do Serbskeho kulturneho centruma w Slepom. Witaj-pěstowarnja „Milenka“ z Rowneho swjećeše Serbski ptači kwas - stary serbski naložk, kotryž je hłuboko w našim regionje zakorjenjeny. Přez generacije jón swjećimy – džěci za džěci, ale přeco zhromadnje z cyłej zhromadnosću. Wón powěda wo zwjazanosći, wo lubosći, wo mjezsobnosći a wo kedźbliwym wobchadženju z přírodu. Runje w džensnišim času, w kotrymž nchtó hižo chwile nima, je něšto cyle wosebite, tutu tradiciju žiwu dźeržeć a zjawnje dźělić. W srjedźišću stejachu džěci, na kotrež smy cyle wosebje hordži. Z wulkim wjeselom a wjele pilnosću, zahoritosću a zmužitosću běchu so na tutón dzeń přihotowali. Džěci nošachu serbsku kwasnu drastu a rjane ptače kostimy. Woni zalězechu do rólow ptačkow, spěwachu, rejowachu a powědach nam stawiznu ptačeho kwasu – tak, kaž so to hižo wjele lět dale dawa. Tute rjane popołdnjo wostanje wšitkim hišće dołho w pomjatu.

Waša pěstowarnja „Milenka“





Fotos: GUS

Camprowanje

Die Kinder und Četas der Kita „Milenka“ aus Rohne bedanken sich recht herzlich für die vielen Gaben und Geldspenden beim diesjährigen Zampern. Ein extra Dankeschön geht auch an die Mamas und Papas, die uns so tatkräftig bei unserer eisigen Zampertour unterstützt haben und an Cathleen Kowalick für ihren selbst gebackenen Papageienkuchen für die Kinder.



Džeci a čety Rownjanskeje pěstowarnje „Milenka“ džakuja so cyle wutrobnje za dary a pjenjezy na lětušim camprowanju. Wosebje wulki džak sluša tež wšěm mamam a papam, kotřiž su nas mócnje na našej turje po wsy podpěrowali a Cathleen Kowalick za swój samopječeny tykanc za džěci.

Waša pěstowarnja „Milenka“



Fotos:
Kita „Milenka“
Rohne





SORBIT.



Der *Whatsapp Kanal* für unsere Gemeinde

Bleibt immer auf dem Laufenden! Mit dem Gemeinde- WhatsApp-Kanal liefern wir Infos direkt aufs Handy, oft schneller als die Druckausgabe. Erfahrt sofort von kurzfristigen Event-Änderungen, Straßensperrungen oder erhaltet exklusive Einblicke hinter die Kulissen unserer Gemeindeverwaltung. Folgt uns und werdet Teil der digitalen Community von Schleife! Spannende Einblicke in unsere sorbische Kultur und Impressionen aus der Arbeit von Sorbit findet ihr auf Instagram [@sorbit.witaj](#).

Der neue Audioguide:

“*Phoenyks Guide*” ab April in die VG Schleife

Geschichte erleben im Vorbeigehen: Habt ihr schon von unserem neuen Audioguide gehört? Dort könnt ihr in die sorbische Kultur und Geschichte unserer Region eintauchen. An markanten Punkten in der ganzen Verwaltungsgemeinschaft Schleife könnt ihr spielerisch Wissenswertes, einfach über euer Handy, erfahren. Ein Spaziergang, der Augen und Ohren öffnet! Mitte April gibt es eine Einführungsveranstaltung, zu der wir interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich einladen!



Innovation braucht Begegnung!

Wir von Sorbit möchten nicht nur für euch planen, sondern mit euch gestalten. Es geht darum den Austausch in den Dörfern zu fördern, Ihnen unsere Konzepte vorzustellen und was noch viel wichtiger ist, Ihre Visionen für unsere Heimat zu hören. Merkt euch den 7. Mai dafür schonmal vor!



07. Mai

Termin
vormerken!



Förderhinweis:

Das Vorhaben wird durch die Stiftung für das sorbische Volk aus Mitteln des Bundesministeriums des Inneren und für Heimat aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages gefördert. Projekt spěchuje Založba za serbski lud ze srědkow Zwjazkoweho ministerstwa za nutřkowne a domiznu na zakładze wobzamknjenja Zwjazkoweho sejma.



SORBIT.



Whatsapp Kanal za našu gmejnu

Wostańće informowani! Přez WhatsApp-kanal gmejny dóstanjeće aktualne informacije direktnje na Waš mobilny telefon – husto spěšnišo hač přez hamtske łopjeno. Was informuja w blišim času wo změnach terminow, zawrjenjach dróhow a nowosćach ze zarjadniskeho zjednoćenstwa. Sčěhujće nas a stańće so z džělom digitalneje zhromadnosće Slepoho! Napjate dohlady do našeje serbskeje kultury a impresije z džěła Sorbit namakaće na Instagramje **@sorbit.witaj**.

Nowy awdijoguide: “Phoenyxs Guide”

wot apryla do zarjadniskeho zjednoćenstwa Slepó

Stawizny nimoducy wotkryć: Znajeće hižo nowy awdijoguide? Z nim móžeće dohlady do serbskeje kultury a stawiznow našeho regiona dožiwić. Na wuzwolenych městnach w zarjadniskim zjednoćenstwje Slepó móža wobydlerki a wobydlerjo přez swój mobilny telefon informacije wotwołać. Wobchodjenje posrědkuje na jednore wašnje wědženja hódne wo našej domiznje. Zawodne zarjadowanje za zajimowanych wotměje so srjědž apryla. Na to wšitke wobydlerki a wobydlerjow wutrobnje přeprošamy.



Inowacija trjeba zetkanje!

My ze Sorbit nochcemy jenož za Was planować, ale zhromadnje z Wami wuhotować. Zaměr je, wuměnu na wsach spěchowac, naše koncepty předstajić a Waše přeća kaž tež předstawy za našu domiznu zeznać. **Prošu dopomjatkuj sej za to 7. meju.**



07. meja

termin sej
domyslić





Ziemlich viel los im Januar bei den „Störchen“

Das neue Jahr 2026 hat ganz wunderbar begonnen.

Am **24. Januar** zogen kleine und große Störche von Haus zu Haus, unser Familienzampfern stand vor der Tür. In verschiedenen kleinen Gruppen sind wir verkleidet durchs Dorf gezogen. Mit Unterstützung der lieben Eltern und Großeltern waren wir gegen Mittag wieder zurück.

Vielen Dank für die tollen Gaben!

Wir haben uns wahnsinnig über die vollen Zamperdosen und das viele Bastelmaterial gefreut.

DANKE!



Am **26. Januar** ging es gleich weiter. Die Vogelhochzeit stand vor der Tür. In sorbischer Tracht feierten wir nach einem gemeinsamen, ausgiebigen Frühstück die Hochzeit von Elster und Rabe.



Fotos: NOLYweb

KITA LUTKI TREBENDORF

Im Dezember besuchte uns das Džěćetko, der Weihnachtsmann und das sorbische National Ensemble aus Bautzen. Mit den großen Kindern sind wir auch ins Theater nach Görlitz gefahren und haben uns die Weihnachtsgans Auguste angeschaut.



Der



Adventsmarkt auf dem Schusterhof und das gemeinsame Frühstück mit allen aus der Kita



waren ebenfalls unsere Highlights in der Advents- und Weihnachtszeit.

Im Januar hieß es: Spaß im Schnee und die Vogelhochzeit haben wir gefeiert. Die Fahrt mit der Waldeisenbahn und das Cowboy/Indianerfest sind unsere nächsten Highlights. =)



Sehr geehrte Bewohner der Verwaltungsgemeinschaft,

vom **19. bis 21. Juni 2026** findet in Schleife das
10. Internationale Dudelsackfestival statt.

Eingeladen sind Dudelsackgruppen, Ensembles und Solisten aus dem In- und Ausland.

Das sorbische Kirchspiel Schleife ist die einzige Region in Deutschland, in der das Spiel auf dem Dudelsack seit Jahrhunderten bis heute ununterbrochen gepflegt wird.

Wir laden Sie ein, sich diesen Termin fest einzuplanen und als Gäste an diesem internationalen Ereignis teilzunehmen. Außerdem würden wir uns wünschen, dass Sie möglichst viele Freunde, Verwandte und Bekannte auf das Festival aufmerksam machen.

Der Festplatz befindet sich in diesem Jahr auf dem Gelände der ehemaligen Schule in der Schulstraße in Schleife.

Wot 19. do 21. junija 2026 wotměje so w Slepom 10. mjezynarodny festiwal dudakow. Přeprošene su skupiny dudakow, ansamble a solisća zbliska a zdaloka.

Serbska wosada Slepo je jenički region w Němskej, hdžež so pospochi hač do džensnišeho hižo lětstotki dołho na dudach hraje.

Přeprošujemy Was, zo byšće sej tutón termin kruće zaplanowali a so jako hosćo na tutym mjezynarodnym podawku wobdžělili.

Witaće k nam! Herzlich willkommen!

Ihr Vorbereitungskomitee

Ablauf / Wotběh

Freitag, 19. Juni / pjatk, 19. junija

21:00 Uhr Konzert



Samstag, 20. Juni / sobotu, 20. junija

14:00 Uhr Programme und Veranstaltungen auf dem Festplatz

Musik, Tanz und Gesang, Kinderüberraschungen, Spezialitäten der Schleifer Region, traditionelles Handwerk, Markttreiben, Dudelsackwerkstatt

21:00 Uhr Konzert

Sonntag, 21. Juni / njeźdelu, 21. junija

09:30 Uhr Festgottesdienst in der Ev. Kirche Schleife

11:00 Uhr Festumzug mit allen Teilnehmern und Vereinen

12:00 Uhr Programme und Veranstaltungen auf dem Festplatz

17:00 Uhr Finale





Wir Spatzen feiern Geburtstag!

Die Kita Spatzennest Groß Düben wird 85 Jahre alt –
und das möchten wir gemeinsam feiern!



20.04. – 24.04.2026

In dieser Jubiläumswoche planen wir verschiedene Aktionen
und kleine Feste für unsere Kinder.

Dazu freuen wir uns über **Unterstützung** aus der Region.



Wer uns unterstützen möchte, kann dies gern per Spende tun:

Name: Gemeinde Groß-Düben

BLZ: 85050100

Konto-Nr.: 80000320

IBAN: DE46 8505 0100 0080 0003 20

Verwendungszweck: Spende 85 Jahre Kita GD

Jede Hilfe – ob groß oder klein – hilft, unseren Spatzen
eine unvergessliche Jubiläumswoche zu bereiten.



Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Ihr Team der
Kita Spatzennest Groß Düben

Vereinsarbeit/
Allgemeines



Gemeinsames Konzert

Sorbisches Folkloreensemble
& Posaunenchor
der Ev. Kirchgemeinde Schleife



21. März 2026
18 Uhr
In der Ev. Kirche Schleife



musikalisches
VORSPIEL
zum

Internationalen Dudelsackfestival



Dank und Anerkennung für ein außergewöhnliches Engagement

Im Rahmen unserer letzten Mitgliederversammlung hat die Domowina-Ortsgruppe Trebendorf einen neuen Vorstand gewählt. Mit dieser Wahl geht zugleich eine Ära zu Ende, denn unsere langjährige Vorsitzende **Angelika Balzke** hat sich – zum Bedauern vieler Mitglieder – nicht erneut zur Wahl gestellt.

Angelika Balzke hat den Vereinsvorsitz im Jahr 2008 von Benno Knopf übernommen und diesen über viele Jahre mit außergewöhnlichem Engagement, großer Verlässlichkeit und viel Herzblut ausgefüllt. Zwei Jahre später, 2010, fand unsere Domowina-Ortsgruppe auf dem Hans-Schuster-Hof ein neues Zuhause. Der Hof, der im Zuge der Tagebau-Umsiedlung seinen Platz in der Grünen Mitte von Trebendorf gefunden hat, ist seither untrennbar mit Angelikas Wirken verbunden.

Für Angelika – und ebenso für ihren Mann **Hartwig Balzke** – war der Hans-Schuster-Hof weit mehr als ein Vereinsgelände. Er war und ist ein zweites Zuhause. Wer auf dem Hof unterwegs war, sah fast immer Angelika und Hartwig: ansprechbar, helfend, organisierend, mitdenkend.



Viele der heute fest etablierten und sehr gut angenommenen Veranstaltungen auf dem Schusterhof wurden von Angelika ins Leben gerufen. Dazu zählen unter anderem der „Musikalische Sonntag“ sowie der beliebte sorbische Gesprächsnachmittag „Na Šusteroc kachlowej ławce – Treff auf Schusters Ofenbank“. Diese Veranstaltungen stehen beispielhaft für die lebendige Gemeinschaft, den kulturellen Austausch und die geliebte Tradition mit sorbischen Sprachgebrauch, die Angelika über viele Jahre hinweg mit großem Einsatz gefördert hat.





Gruppenfoto zum Festtag 2025 auf dem Hans-Schuster-Hof

Foto: 2010 Festliche Übergabe des Hans-Schuster-Hofs an die Domowina-Ortsgruppe Trebendorf



Mit ihrem Engagement hat sie maßgeblich dazu beigetragen, dass der Hans-Schuster-Hof ein lebendiger Ort der Begegnung, der Kultur und der Gemeinschaft ist – und eine immer grünere Mitte Trebendorfs bleibt. Angelika war stets zur Stelle, wenn sie gebraucht wurde. Oft waren es die kleinen, scheinbar selbstverständlichen Dinge, die sie im Blick hatte – noch einmal schnell hochfahren, Wasser abstellen, vorbereiten für die nächste Führung, Feuer machen für die Vereinssitzung, nachsehen, ob alles abgeschlossen ist usw.. Ihre Tochter **Kathleen Reichert**, die weiterhin im Vorstand aktiv ist, bringt es treffend auf den Punkt: „*Es sind so viele Kleinigkeiten, an die Mutti gedacht hat.*“ Genau diese Selbstverständlichkeit des Helfens zeichnete Angelikas Arbeit aus.

Neben der organisatorischen Verantwortung kümmerte sich Angelika um die Beantragung von Stiftungsgeldern, nahm Einladungen wahr, die die Präsenz des Hofes über die Grenzen des Kirchspiels hinaus bekannt machten, pflegte Traditionen, sorgte für den Erhalt und die Erneuerung der sorbischen Trachten und hielt damit ein wichtiges kulturelles Erbe lebendig. All dies tat sie nie allein, sondern stets gemeinsam mit ihrem Mann Hartwig, der den gleichen Einsatz, die gleiche Leidenschaft und tiefe Verbundenheit zum Verein und zum Schuster-Hof zeigte.

Für diese jahrelange, umsorgende Arbeit möchten wir von Herzen **Danke** sagen. Danke für Zeit, Kraft, Ideen, Verantwortung und für ein Engagement, das weit über das Erwartungsgemäße hinausging. Wir freuen uns sehr, dass der Hans-Schuster-Hof für Angelika und Hartwig auch weiterhin ein zweites Zuhause bleibt – und dass sie unserer Domowina-Ortsgruppe Trebendorf noch sehr lange verbunden bleiben.

Im Namen aller Mitglieder
Domowina-Ortsgruppe Trebendorf



SV LOK SCHLEIFE

HANDBALL

Heimspielplan Februar/März 2026

Datum	Zeit	Altersklasse	Gastmannschaft
28.02.2026	10:00 Uhr	C – Jugend weiblich (wCJ)	SG Cunewalde/Sohland
	12:00 Uhr	B – Jugend weiblich (wBJ)	SG Cunewalde/Sohland
	14:00 Uhr	B – Jugend männlich (mBJ)	SG Cunewalde/Sohland
	16:00 Uhr	Frauen	HV Schwarz-Weiß Sohland
	18:00 Uhr	Männer	SG Sohland/Friedersdorf
14.03.2026	10:00 Uhr	D – Jugend männlich (mDJ)	SV Lok Königsbrück
	12:00 Uhr	F – Jugend (gFJ)	HVH Kamenz II
21.03.2026	12:00 Uhr	B – Jugend weiblich (wBJ)	OSV Zittau
	14:00 Uhr	B – Jugend männlich (mBJ)	OSV Zittau
	16:00 Uhr	Frauen	OSV Zittau
	18:00 Uhr	Männer	HVO Cunewalde II
22.03.2026	10:00 Uhr	F – Jugend (gFJ)	LHV Hoyerswerda II
	12:30 Uhr	F – Jugend (gFJ)	SV Lok Königsbrück II
	14:00 Uhr	E – Jugend weiblich (wEJ)	HC Rödertal
	16:00 Uhr	E – Jugend weiblich (wEJ)	HC Rödertal II
28.03.2026	10:00 Uhr	D – Jugend männlich (mDJ)	SV Stahl Krauschwitz
	12:00 Uhr	C – Jugend weiblich (wCJ)	Königswarthaer SV
	16:00 Uhr	Frauen	Königswarthaer SV
	18:00 Uhr	Männer	SV Koweg Görlitz II
29.03.2026	10:00 Uhr	E – Jugend männlich (mEJ)	HV Eibau
	13:00 Uhr	E – Jugend männlich (mEJ)	SV Koweg Görlitz

Spielplanänderungen möglich: aktuelle Infos auf hvs-handball.de



Karnevalsclub Groß Düben e. V.



Helen & Hekuspokus – Das war Karneval im Zauberwald



Unter dem Motto „Ob Feen, Kobold, jung oder alt – Groß Düben feiert im Zauberwald“ bildeten die Hauptveranstaltungen am 30. und 31. Januar den Höhepunkt der 67. Saison vom Karnevalsclub Groß Düben e. V. Der festlich geschmückte Wolfshainer Hof verwandelte sich an beiden Abenden in einen fantasievollen Zauberwald voller Musik, Tanz und ausgelassener Stimmung. Ein besonderer Moment war die feierliche Enthüllung des neuen Prinzenpaares am Freitagabend. Mit Spannung erwartet und unter großem Applaus vorgestellt, regierten das Prinzenpaar Lisa II. und Patrick I. die närrische Zeit in Groß Düben. Das abwechslungsreiche Programm ließ keine Wünsche offen: Schmetterlinge und Feen tanzten über's Parkett, das Sandmännchen mit Fuchs, Elster & Co sorgten für gute Stimmung, Zwerge, Pilze und Schlümpfe begeisterten das Publikum.

Beim 33. Zug der fröhlichen Leute in Cottbus am 8. Februar war der Karnevalsclub Groß Düben e. V. in diesem Jahr mit der Startnummer 9 ganz vorn mit dabei. Bei strahlender Laune und in ausgelassener Atmosphäre präsentierten rund 50 Groß Dübener Närrinnen und Narren mit viel Herzblut und Kreativität das aktuelle Thema. Ebenso nahmen die Groß Dübener Karnevalisten am 14. Februar beim Karnevalsumzug in Bad Muskau teil. Ein besonderer Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr Groß Düben für ihre Unterstützung!



Senioren-gemeinschaft Schleife

Schon wieder ein Monat vergangen und der war ganz schön eisig aber es ist halt Winter. Schauen wir doch mal auf die kommenden Termine. **Da ist am 25. Februar um 15.00 Uhr im Vereinsraum unser Faschingsfest.**



Bin schon gespannt, was es auf dem Biomarkt so Alles zu kaufen gibt und wer sich dort rumtreibt. **Am 11.3.26** feiern wir traditionell unseren **Frauentag**, Männer dürfen natürlich auch dran teilnehmen, bekommen aber nur ein „Blondes mit Blume“.

Sonntag, den 15. März 26 geht's um 11.30 Uhr ab nach Cottbus zur Internationalen Musikparade. Dort lassen wir uns den Marsch blasen.

Viel zu entdecken gibt es **am 21. und 22.5.26 auf dem Gelände des SKC** zusehen, wenn wieder unser schon über Grenzen hinaus bekannte **Ostermarkt** stattfindet.



Wer gerne die verschiedenen **Eierlikör**sorten kosten möchte, der kann sich **am 15.4.26 zur Fahrt nach Senftenberg** anmelden. Die **Manufaktur** ist umgezogen, hat sich erweitert und befindet sich jetzt in einer großen Halle mit Restaurant und Verkaufsraum. Los geht es um **10.00 Uhr und kostet 85,-€**. Näheres unter 71298 (AB) erfragen.

Bis dahin bleibt schön gesund, bewegt euch ein wenig an der frischen Luft aber zieht euch trotzdem noch warm an. PN



FRAUENTAG

in ROHNE

LIEBE FRAUEN AUS ROHNE,
WIR MÖCHTEN EUCH HERZLICH ZU UNSERER
FRAUENTAGSFEIER EINLADEN!

IN GEMÜTLICHER RUNDE WOLLEN WIR
GEMEINSAM EINEN SCHÖNEN NACHMITTAG
VERBRINGEN.

FREUT EUCH AUF KAFFEE, KUCHEN UND
HERZHAFTE LECKEREIEN.

NEHMT EUCH ZEIT FÜR EUCH UND GENIESST
EIN PAAR SCHÖNE STUNDEN
IN FRÖHLICHER RUNDE.

SONNTAG, 8.MÄRZ
AB 15:00 UHR
NJEPILA-HOF

DORFCLUB ROHNE E.V.

Neues aus Mühlrose

Am 06. Dezember fand die Rentnerweihnachtsfeier im Dorfgemeinschaftshaus statt. Mit Kaffee und Kuchen wurde der Nachmittag gemütlich eingeläutet. Nachdem alle gestärkt waren, schaute das Mühlroser Christkind vorbei. Anschließend sorgten die Jagdhornbläser mit einem kleinen Konzert für eine stimmungsvolle Atmosphäre.





Am 17. Januar war es dann wieder soweit. Das Zampern in Mühlrose stand vor der Tür. Schon früh traf man sich im Dorfgemeinschaftshaus, bevor es losging. Von Haus zu Haus zogen Jung und Alt in bunten Kostümen, ganz im Zeichen des Familienzamperns. Auch wenn es dabei lustig war und die eigentlichen Zamperleute am Ende doch jeder selbst die Haustür öffnen musste, gilt: „Tradition ist Tradition und die will gepflegt werden. Ein herzlichen Dankeschön an alle, die mit ihrer Geldspende das Zampern unterstützt haben.



Hobby-Billard-Turnier

**am 06.03.2026 in der
Theke in Schleife**



Beginn: 17.00 Uhr





DOMOWINA
skupina Rowno



Serbske burske blido **Sorbischer Bauerntisch**

Sobotu, dnja 14.03. 2026, w 14 hodź. přeprošujemy Was zaso wutrobnje na naše tradicionalne serbske burske blido.

Što ćehnje serbskeho žurnalista přeco zaso do Slepjanskeje wosady? To zhonimy tónkróć wot Horsta Adama. Wjeselimy so, zo móžemy jeho, wjelelětneho šefredaktora Noweho Casnika pola nas w Rownom witać. Wón tež pisa, džensa jako wuměnkara jara wjele rjanych stawizničkow wo našich ludžoch a regionje.

Wir laden ein zum Bauerntisch am Sonnabend, dem 14. 03.2026, um 14:00 Uhr auf den Njepila-Hof. Zu Gast haben wir in diesem Jahr Horst Adam, den ehemaligen Chefredakteur des Nowy Casnik. Auch heute als Ruheständler können wir fast wöchentlich viele interessante und schöne Berichte von ihm über unsere Region und unsere Menschen lesen. Also, kommen auch Sie, um auch manch Vergessenes zu erfahren.

Fast vergessen! Kaffee und Kuchen stehen natürlich auch wieder bereit.

Z přecelnym postrowom

Hermaš
Předsyda Rowno

Familienzampfern in Mulkwitz und wir sagen... **DANKE!**



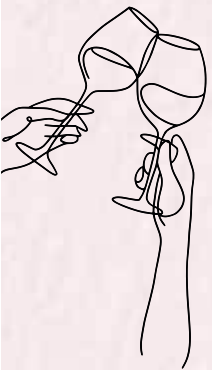
Die Mulkwitzer Zampferer bedanken sich herzlich bei Allen, die mit kleinen und größeren Spenden unterstützt haben.

Wir freuen uns auf das nächste Jahr mit Euch!

Dorfclub und Ffw Mulkwitz

MULKWITZER Frauentagsfeier

Alle Frauen des Dorfes, ab 18 Jahren,
sind herzlich eingeladen!
Lasst uns den Tag gemeinsam bei Kaffee
und Kuchen genießen.



14.03.2026 um 15:00Uhr
in der Feuerwehr Mulkwitz

Wir freuen uns auf Euch!

der Dorfclub und
die Feuerwehr Mulkwitz



Der Trebendorfer Frauenverein lädt herzlich alle Frauen des Dorfes zur Frauentagsfeier am 08.03.26 um 14:00 Uhr ins Haus der Vereine ein. Bei Kaffee, Kuchen und Torten möchten wir einen gemütlichen und musikalischen Nachmittag mit Euch verbringen.



Serbuj a měj wjeselo! Sorbisch entdecken

Willkommen auf der sorbischen Seite des Amtsblatts. Witajće na serbskej stronje.

Mały kurs serbsčiny – Kleiner Sorbischkurs

Im **Schleifer Sorbischen** wird der Buchstabe **ł wie l** ausgesprochen, im Obersorbischen wie w.

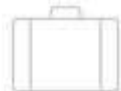
Schleifer Sorbisch	Obersorbisch	Deutsch
To jo był rjany swědžen.	To bě rjany swjedžen.	Das war eine schöne Feier.
Šycko dobre!	Wšo dobre!	Alles Gute!
Rjany wjecor jěšći!	Rjany wječor hišće!	Einen schönen Abend noch!
Mějće se derje.	Mějće so derje.	Lasst es euch gut gehen.
Ćidźće derje domoj!	Přidźće derje domoj!	Kommt gut nach Hause!
Na strowe zasejwidženje.	Na strowe zasowidženje.	Auf ein gesundes Wiedersehen.



Wenn Sie den Code mit dem Handy scannen, können Sie sich die Aussprache der sorbischen Sätze aus dem Kleinen Sorbischkurs anhören.

Auflösung der Rätselfrage vom Dezember:

Das džěćetko (Christkind) streichelt über die Wangen und segnet.
Es darf nicht sprechen und die Ortsgrenzen seines Dorfes nicht überschreiten.
Unter den richtigen Antworten hat das Los über die Gewinnerin entschieden:
Der Preis, eine CD mit sorbischen Liedern, geht an Christina Elena Müller.
Gratuluju dobyćerce!



Winterwanderung
Zymske pućowanje
28.2.2026

Treff: 9:30 in Schleife,
Jahnring, Eingang
zum Sportplatz. Wir
wandern nach
Spremberg, zurück
dann mit dem Zug.

Bóžemko – božemje – Auf Wiedersehen!

Bei Redaktionsschluss waren es auf den Tag genau 16 Jahre, die ich in den Dörfern des Kirchspiels Schleife-Slepo verbracht habe. Diese Jahre waren voller Erfahrungen und Erlebnisse. Ich möchte mich bedanken für herzenswarme Gespräche, für das Interesse an meinen Veranstaltungen, für Hilfe und Unterstützung, für die herzliche Aufnahme in Gruppen und Vereinen, für die gemeinsam geteilten fröhlichen Stunden (und manchmal auch die traurigen, wenn wir auf Beerdigungen einen lieben Menschen verabschiedet haben). Ich habe hier vor 16 Jahren begonnen, eine neue Sprache zu lernen, das Schleifer Sorbisch, und habe sie fest in mein Herz geschlossen. *Džěkujom se!* sage ich all denen, die sie mir beigebracht haben und dabei ihre Lebensgeschichten mit mir geteilt haben. Auf meinem weiteren Weg werden mich Schleifer sorbische Lieder, Sagen, Bräuche, Handwerk, Geschichte und bodenständig-köstliche Gerichte begleiten, vor allem aber Erinnerungen. Ab Mitte März arbeite ich beim Domowina-Verlag als Redakteurin der monatlich erscheinenden sorbischen Kulturzeitschrift Rozhlad.

Waša / Eure
Juliana Kaulfürst(owa)



Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Friedensstr. 68, D-02959 Schleife Tel.: (03 57 73) 7 62 11 / Fax: (03 57 73) 99 82 46
 Pfarrerin Jadwiga Mahling: jadwiga.mahling@gemeinsam.ekbo.de / Tel.: (03 57 73) 99 82 44
 Kirchenbüro: Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr, Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr
 E-Mail: kirchenbuero@ev-kg-schleife.de / www.ev-kg-schleife.de



Willkommen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen!

- Mi 25.02. 16.00 Uhr Schleifer Kirchenmäuse
 19.00 Uhr Sehnsuchtstraum Kind 1. Abend
 Fr 27.02. 17.00 Uhr Junge Gemeinde
- So 01.03. 09.30 Uhr **Examens - Gottesdienst**
 mit Abendmahlsfeier (Vikarin Sophie Dollan)
- Mi 04.03. 10.00 Uhr Männerwerk
 15.30 Uhr Kidstreff
 19.00 Uhr Sehnsuchtstraum Kind 2. Abend
- Fr 06.03. 17.00 Uhr **Weltgebetstag**
 zeitgleich Kinder-Weltgebetstag
- Sa 07.03. 09.00 Uhr Konfi-Samstag in Weißwasser
- So 08.03. 09.30 Uhr **Gottesdienst**
- Mi 11.03. 09.00 Uhr Willkommen zum
SENIORENFRÜHSTÜCK
- Mi 11.03. 19.00 Uhr Frauengesprächskreis
 19.00 Uhr Sehnsuchtstraum Kind 3. Abend
- Fr 13.02. 17.00 Uhr Junge Gemeinde
- So 15.03. 09.30 Uhr **Gottesdienst**
- Mi 18.03. 15.30 Uhr Kidstreff
- Sa 21.03. 18.00 Uhr Konzert mit Posaunenchor
 & Sorbischen Folkloreensemble
- So 22.03. 09.30 Uhr **Vorstellungs-Gottesdienst**
 der Konfirmanden
- Mi 25.03. 16.00 Uhr Schleifer Kirchenmäuse
- Fr 27.03. 16.30 Uhr Ökumenischer Jugendkreuzweg
 in Weißwasser
- So 29.03. 09.30 Uhr **Gottesdienst zum Palmsonntag**

Unsere regelmäßigen Angebote:

- dienstags 18.00 Uhr Fürbitten-Gebet
 in der Begegnungsstätte
- donnerstags 09.30 Uhr Andacht
 im Sozialen Zentrum St. Barbara

Musikalische Gruppen treffen sich zu den verabredeten
 Zeiten: Kirchenchor montags 19.30 Uhr
 Posaunenchor dienstags 19.00 Uhr



diesmal: Unsere Konfirmanden

Die Konfirmandenzeit ist eine zweijährige Zeit der besonderen Gemeinschaft, die auf Konfirmandenfahrten und verschiedenen Festen gelebt und gefeiert wird. Vor allem aber lernen die Jugendlichen zentrale Glaubensinhalte kennen und suchen gemeinsam nach dem, was dem eigenen Leben Halt gibt. Junge Menschen werden so auf ihrem Lebensweg ermutigt, der auch ein Weg unter dem Geleit Gottes ist. Zur Konfirmation gehört das Bekenntnis des Glaubens. Im selbst gestalteten Gottesdienst am 22. März werden unsere diesjährigen Konfirmanden ihre Überzeugungen darstellen.

www.ev-kg-schleife.de/glaube/konfirmation

Sehnsuchtstraum Kind
 Drei Gesprächsabende für
 ungewollt kinderlose Paare
 25.02./04.03./11.03.2026
 jeweils 19.00 bis 20.30 Uhr

Wir laden ein zu drei Gesprächsabenden
 für und mit ungewollt kinderlosen Paaren.
 Jeweils mittwochs: 25.02. / 04.03. / 11.03. 19.00 Uhr
 Für Anfragen und weitere Informationen wenden Sie sich
 bitte an Pfarrerin Mahling. Tel.: 035773 / 99 82 44
 Mail: jadwiga.mahling@gemeinsam.ekbo.de

TelefonSeelsorge
 0800-1110111
 0800-1110222
www.telefonseelsorge.de

**WIR
HÖREN
ZU**

Evangelische Kirchengemeinde Schleife



NIGERIA: KOMMT! BRINGT EURE LAST.

+++ Achtung! 17.00 Uhr! Neue Anfangszeit! +++ Achtung! 17.00 Uhr! Neue Anfangszeit! +++

Lubi wobydlerjo Slepjanskeje wosady!

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner des Schleifer Kirchspiels!

Was hat unsere kleine Schleifer Kirchengemeinde in der Lausitz eigentlich mit Nigeria zu tun?

Auf den ersten Blick vielleicht nicht viel. Wir leben in unterschiedlichen Ländern, Kulturen und Lebensrealitäten. Und doch verbindet uns mehr, als man denkt: der gemeinsame Glaube.

Der **Weltgebetstag 2026** mit dem Thema „Kommt! Bringt eure Last.“ ist inspiriert vom Bibelwort Matthäus-Evangelium Kapitel 11, Verse 28-30 und lädt uns ein, über Grenzen hinweg miteinander verbunden zu sein.

In diesem Jahr stehen besonders die Stimmen von Frauen aus Nigeria im Mittelpunkt.

Sie erzählen von ihrem Alltag, von Herausforderungen und Hoffnungen – und davon, wie ihr Glaube ihnen Kraft gibt. Ihre Gebete, Lieder und Texte öffnen uns einen Blick in eine andere Welt und lassen uns zugleich entdecken, was uns verbindet.

Auch wenn Nigeria mit seinen 230 Millionen Einwohnern, ca. 250 indigenen Völkern und Gruppen und über 500 Sprachen (!), weit entfernt scheint, sind wir im Glauben nah beieinander.

Wenn wir am Weltgebetstag gemeinsam beten, singen und feiern, entsteht eine weltweite Gemeinschaft: Frauen hier bei uns und Frauen in Afrika richten sich an denselben Gott, teilen dieselbe Hoffnung und vertrauen auf seine Begleitung.

Der Weltgebetstag erinnert uns daran, dass Kirche größer ist als unser Dorf und unsere Gemeinde. Er lädt uns ein, solidarisch zu sein, zuzuhören und füreinander einzustehen. So werden wir Teil eines weltweiten Netzes des Glaubens.

**Feiern Sie mit uns am Freitag, den 06.03.2026, um 17.00 Uhr in der Schleifer Kirche.
Auch Kinder sind selbstverständlich herzliche willkommen!!!**

www.weltgebetstag.de

Přeju wam rjany nalětni čas!

Waša fararka Jadwiga Malinkowa / Ihre Pfarrerin Jadwiga Mahling

Evangelische Kirchengemeinde Schleife

Einkehr, Umkehr, Besinnung. Eine Zeitlang auf Gewohntes zu verzichten ist mehr als eine alte Tradition.

In den Wochen vor Karfreitag erinnern sich Christen an das Leiden und Sterben Jesu Christi und bereiten sich auf Ostern vor, auf die Botschaft von der Auferstehung.

Die sogenannte Fasten- oder Passionszeit beginnt mit dem Aschermittwoch und endet am Karsamstag.

Wir laden Sie ein, sieben Wochen auf etwas zu verzichten und damit in dieser Zeit etwas freizulegen und in Bewegung zu bringen. Dafür soll Raum sein.

Gestalten Sie Ihr Leben „7 Wochen Ohne“ und entdecken Sie die Fülle. Der Verzicht macht Appetit – auf das Leben.

Die Fastenaktion der Evangelischen Kirche 2026: Sieben Wochen ohne Härte



Bildquelle: plainpicture/Hero Images

Weit draußen im Weltall soll es einen Planeten geben, der zu einem Drittel aus Diamant besteht.

Eine Welt aus dem härtesten Stoff, den wir kennen. Eine faszinierende Vorstellung.

Bei uns auf der Erde ist Härte auf andere Weise allgegenwärtig. Sie zeigt sich etwa in Unbarmherzigkeit und Gewalt.

Zahllose Menschen erleben sie an Leib und Seele. Wir selbst legen oft eiserne Panzer an, um uns zu schützen.

Und verletzen uns damit umso mehr.

Wie anders tritt Gott unserer Welt gegenüber. Ungeschützt, mitfühlend: „Also hat Gott die Welt geliebt“, so heißt es in der Bibel. (*Neues Testament, Johannes Kapitel 3, Vers 16*). Was für ein heilender Umgang!

Für sieben Wochen treten wir bewusst aus der Praxis und den Bildern der Härte heraus.

Wir fühlen uns ein in den Blick Gottes auf unsere Welt. Wir üben uns in einem mitfühlenden Umgang miteinander.

Kein Stoff, und sei er hart wie Diamant, schützt vor den Verletzungen des Lebens.

Doch Anteilnahme, ein mitfühlender Blick, ein erlösendes Wort können befreiend sein.

Das können wir tun: einander festhalten im Schmerz und auf den Weg Gottes schauen, der uns herausführen kann.

Lassen Sie uns mit Gefühl durch die Passionstage gehen, auf Ostern zu.

Lassen Sie uns fühlen, wie lebendig das Leben sein kann, wenn es jenseits aller Härte neu wird!

Schön, dass Sie dabei sind.

www.7wochenohne.evangelisch.

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schleife

Friedensstraße 42
02959 Schleife

Dorfstraße 26
02953 Halbendorf

Ansprechpartner: Wilfried Buchheim - Tel. 035773 76416

Bittet, und ihr werdet bekommen, was ihr braucht; sucht, und ihr werdet finden; klopft an, und es wird euch geöffnet!
Denn wer bittet, empfängt; wer sucht, findet; und wer anklopft, dem wird geöffnet.

Matthäus 7,7-8

Unsere Veranstaltungen:

GOTTESDIENST Sonntag 10.30 Uhr 01.03. in Halbendorf 08.03. in Schleife 15.03. in Halbendorf 22.03. in Schleife	BIBELGESPRÄCH Mittwoch 19.30 Uhr 25.02. Hauskreise 04.03. in Halbendorf ProChrist-Gebetstreffen 11.03. in Halbendorf 25.03. Hauskreise	AKTUELLES  Themenabende + Gottesdienst mit Achim Jung in Schleife
JUNGSCHAR 3.-7. Klasse 27.02. + 06.03. TEENIES ab 8. Klasse 06.03. Freitags 17.00 Uhr in Schleife	Themenabende 06.03. 19.30 Uhr „Wenn die Wahrheit an dir haftet - Wahrhaftigkeit“ 07.03. 17.00 Uhr „In Liebe erdulden“ 19.30 Uhr „Meine Feinde lieben“	
JUGEND ab 14 Jahre Samstags 19.00 Uhr in Halbendorf	Familiengottesdienst 08.03. 10.30 Uhr „Der erste Schritt: Versöhnung“ Veranstaltungsort: Evang.-Freik. Gemeinde, Friedensstraße 42, Schleife	

Achim Jung ist in Görlitz zu Hause und engagiert sich dort u.a. beim "einer für alle e.V.", für Kinder und Jugendliche. „Gottes Wort ist sowas von lebendig!“, davon ist Achim überzeugt.

ANGEDACHT

In der Bibel sind Wiederholungen das, was wir heute durch *Kursiv*-, **Fett**-, GROSCHREIBUNG, oder Markierung tun. Wiederholungen heben etwas besonders Wichtiges hervor. Wenn man es zuerst überlesen oder nicht richtig zugehört hat – eine Wiederholung will sicherstellen, dass der Inhalt auch wirklich bei uns ankommt. So auch in Matthäus 7,7-8. Und in Vers 11 am Ende taucht die Aussage noch einmal auf: „Wie viel mehr wird der Vater im Himmel denen Gutes geben, **die ihn darum bitten.**“

Bei diesen Versen finde ich besonders interessant, dass das positive Ergebnis nie in Frage gestellt wird. Am Ende steht das bekommene Gute, das (wieder)Gefundene, die geöffnete Tür und ein Vater im Himmel, der gern für diesen positiven Ausgang sorgt. Die einzige Bedingung ist unser aktives Bitten, Suchen, Anklopfen. Unser Hinwenden zu Gott.

Um es vielleicht ein bisschen konkreter und praktischer zu machen: WAS WÜNSCHST DU DIR VON GOTT? Das kann alles Mögliche sein: Materielles, Frieden, Beziehung, Ruhe, Abenteuer, Kein Wunsch ist zu groß oder zu klein. Lass dich auf das Experiment ein und formuliere im Gebet, was du brauchst oder dir wünschst. Ich lerne gerade ganz neu meine Bedürfnisse und Wünsche täglich vor Gott zu äußern und nicht nur davon auszugehen, dass er es sowieso weiß. Gott drängt sich nicht auf. Er möchte gebeten werden. Also möchte ich lernen, Gott um alles zu bitten, was ich Tag für Tag brauche. Und ich freue mich schon darauf, das Gute in meinem Leben mit einem erhörten Gebet zu verknüpfen. Das ist mein ganz persönliches Übungsfeld: bitten und empfangen. Und Übung macht ja bekanntlich den Meister.

E.B.

MITEINANDER GLAUBEN LEBEN



Nalětnik - März

serbski kulturny
centrum Slepom

www.sorbisches-kulturzentrum.de
schleife@sorbisches-kulturzentrum.de

Friedensstraße 65, 02959 Schleife, Telefon 035773/77230

Di - Fr: 10.00 - 17.00 Uhr, So: 13.00 - 17.00 Uhr



27. Sorbischer Ostereiermarkt in Schleife Wiki ze serbskimi jutrownymi jejkami w Slepom

Am 21. und 22. März 2026 jeweils von 10.00 bis 17.00 Uhr lädt das Sorbische Kulturzentrum Schleife herzlichst zum 27. Sorbischen Ostereiermarkt ein. 36 Ostereiermaler/innen aus der Lausitz lassen sich beim Verziern der ovalen Kunstwerke über die Schulter schauen, freuen sich auf interessante Gespräche mit Besuchern und bieten ihre Arbeiten natürlich auch zum Kauf an. Alle vier in der Lausitz üblichen Techniken des Ostereierverzierens werden vertreten sein: die Wachsbatik- und die Wachsbossiertechnik ebenso wie die Kratztechnik und die inzwischen selten gewordene Ätztechnik. Ein kleines sorbisches Folkloreprogramm wird den Markt kulturell umrahmen.

Bunte Marktstände mit Kunsthandwerk, landwirtschaftlichen Erzeugnissen und unsere regionalen Vereine bereichern das Marktbild. Gewiss findet sich auch das eine oder andere Ostergeschenk aus Holz, Keramik, Glas, Wolle, Hanf oder gefaltetem Papier oder hübsche Frühlingsdekoideen.

Regional erzeugte Köstlichkeiten wie z.B. Kochkäse, Eierplinsen, Räucherfisch, Osterbrot, Grütz- und Semmelwurst, Schmalzstullen und Streuselkuchen bringen den Gästen Zufriedenheit und gute Laune.

Der Rassegeflügelzüchterverein Schleife hat bereits Ende Februar den Brutapparat mit Eiern bestückt, so dass wieder pünktlich zum Ostereiermarkttermin am 21. und 22. März die Küken beim Schlüpfen beobachtet werden können.

Wer selbst sorbische Ostereier in der Wachsbatiktechnik verziern möchte, kann dies unter fachkundiger Anleitung in der "Eiermalwerkstatt" ausprobieren.

Der Eintritt zum Sorbischen Ostereiermarkt beträgt 4,- € für Erwachsene für Kinder/Schüler bis 17 Jahre ist der Eintritt frei. Mit einem Gutschein aus dem Amtsblatt können 50 Cent pro Karte gespart werden.



Ostereiermarkt
Serbske jutrowne wiki w Slepom

Gutschein
für ermäßigten Eintritt

Vorführung Wachs-, Kratz- und Ätztechnik
sowie Verkauf von sorbischen Ostereiern
Handwerker- und Bauernmarkt
Brotbacken im Holzbackofen
buntes Folkloreprogramm

10 - 17 Uhr
21./22. März 2026

Schleife Erw.: 4,- €, ermäßigt: 3,50 €
für Kinder freier Eintritt

Friedensstraße 65 • 02959 Schleife • Tel.: 035773 77230 • www.sorbisches-kulturzentrum.de

Ostereiermarkt
Serbske jutrowne wiki w Slepom

Gutschein
für ermäßigten Eintritt

Vorführung Wachs-, Kratz- und Ätztechnik
sowie Verkauf von sorbischen Ostereiern
Handwerker- und Bauernmarkt
Brotbacken im Holzbackofen
buntes Folkloreprogramm

10 - 17 Uhr
21./22. März 2026

Schleife Erw.: 4,- €, ermäßigt: 3,50 €
für Kinder freier Eintritt

Friedensstraße 65 • 02959 Schleife • Tel.: 035773 77230 • www.sorbisches-kulturzentrum.de

Ostereiermarkt
Serbske jutrowne wiki w Slepom

Gutschein
für ermäßigten Eintritt

Vorführung Wachs-, Kratz- und Ätztechnik
sowie Verkauf von sorbischen Ostereiern
Handwerker- und Bauernmarkt
Brotbacken im Holzbackofen
buntes Folkloreprogramm

10 - 17 Uhr
21./22. März 2026

Schleife Erw.: 4,- €, ermäßigt: 3,50 €
für Kinder freier Eintritt

Friedensstraße 65 • 02959 Schleife • Tel.: 035773 77230 • www.sorbisches-kulturzentrum.de



Foto: Sven Domaschk

Sylvina Schilling

Neschwitz / Njeswačidło

**Hobby-Liebe-Leidenschaft
Mein Leben mit dem Osterei**

OSTERSONDERAUSSTELLUNG
vom 1. März bis zum 19. April 2026

**Hobby-lubosć-rozžahłosć
Moje žiwjenje z jutrownym jeikom**

Zur Ausstellungseröffnung, am **1. März 2026** um 15:00 Uhr im Sorbischen Kulturzentrum Schleife sind Interessenten, Freunde des Ostereierverziers und Volkskunstbegeisterte herzlich eingeladen.

Orchideenschau 7. und 8. März 2026 10:00 - 17:00 Uhr

Jeder kennt sie, überall sieht man sie - die Falterorchideen der Gattung Phalaenopsis. Sie ist die am meisten vertretene Variante im privaten Zuhause. Dabei gibt es mittlerweile rund 30.000 Orchideenarten! Sie kommen in allen denkbaren und teilweise auch unvorstellbaren Variationen vor! Es ist unglaublich, was die Natur und auch engagierte Gärtner in Zusammenarbeit geschaffen haben.

Einen Teil dieser wunderbaren Vielfalt möchten wir Ihnen gerne präsentieren. Lassen Sie sich von der Schönheit dieser Pflanzen verzaubern und tauchen Sie ein in die exotische Welt der Orchideen! Gern können Sie Ihre Favoriten käuflich erwerben. Daneben stehen Ihnen Tillandsien, Kakteen und viele weitere Tropenpflanzen im Angebot. Viele fragen sich aber, ob Orchideen nicht schwierig in der Pflege sind?

Wie alle Pflanzen benötigen sie liebevolle Aufmerksamkeit und auch einige besondere Vorkehrungen.

Orchideen entstammen den tropischen Regionen und sind dort meist als Epiphyten, in Baumwipfeln oder aber auch auf Kalkfelsen zu finden. Sie brauchen ein spezielles Substrat, um ihre Schönheit zu entfalten. Gerne beraten wir Sie hierzu und auch zu allen weiteren Fragen.



Profitieren Sie auch von unserem Umtopf-Service vor Ort.

Wir freuen uns, Sie bald auf unserer Ausstellung begrüßen zu dürfen.

Herzlichst Ihr Lutz Lehradt

Niederlausitzer Orchideen und Tillandsien Gärtnerei, Allmosen



6. April 2026 15:00 Uhr

VVK: 20,00 €/AK: 22,50 €

Mein kleiner grüner Kaktus - Ringelnatz trifft Comedian Harmonists
Musiktheater mit den Landesbühnen Sachsen

Ende der 1920er Jahre: Während die Comedian Harmonists im geheizten Musiksalon der Asta Nielsen ihre ersten eigenen Titel einstudieren, begleitet Joachim Ringelnatz die Stummfilm-Diva in ihr Ferienhaus auf Hiddensee. Während die Sänger ihre ersten Schallplatten einspielen, ist der Dichter live im Rundfunk mit eigenen Versen zu hören. Während die Comedians die großen Konzertsäle füllen, bringt Ringelnatz als Alleinunterhalter die Kabarettbühnen von München bis Berlin zum Kochen...

Ob sie sich je getroffen haben, die erste »Boygroup« und der erste »Comedian« Deutschlands? In unserem Programm treffen sich wenigstens ihre Werke, ergänzt um einige weitere höchst amüsante Schlager der Zeit – wir wünschen viel Vergnügen!

Musikalische Leitung: Hans-Peter Preu

Szenische Umsetzung, Kostüme: Michael König Bühne: Kay Frommelt



Kalenderblatt

März

Termine nach Absprache 01.03 - 19.04.2026	Ostern in Schleife Angebot für Reisegruppen	Sorbisches Kulturzentrum Schleife
01.03.-19.04.2026	Ostersonderausstellung Sylvina Schilling, Neschwitz	Sorbisches Kulturzentrum Schleife
Termine nach Absprache 03.03. - 01.04.2026	Ostereier verzieren für Schulgruppen	Sorbisches Kulturzentrum Schleife
03.03.2026	Versammlung	Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
06.03.2026	Hobbybillardturnier	Gaststätte "Zur Theke" Heimatverein Schleife e.V.
07.03.2026	Vereinstrainingstag	Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
07.-08.03.2026	Orchideenschau Ausstellung, Beratung, Verkauf, Umtopfservice	Sorbisches Kulturzentrum Schleife
08.03.2026	Frauentagsfeier	"Haus der Vereine" Trebendorf Frauenverein Trebendorf
08.03.2026	Frauentagsfeier	Dorfgemeinschaftshaus Mühlrose Kultur- und Sportverein Mühlrose e.V.
08.03.2026	Frauentagsfeier	Njepila Hof Rohne Dorfclub Rohne
11.03.2026	Frauentagsfeier - Seniorengruppe Schleife	Vereinslokal Schleife Seniorengruppe Schleife
13.-14.03.2026	Offene Eiermalwerkstatt	Sorbisches Kulturzentrum Schleife
14.03.2026	Frauentagsfeier	Gerätehaus Feuerwehr Mulkwitz Dorfclub Mulkwitz
14.03.2026	sorbischer Bauern Tisch "Burske Blido"	Njepila Hof Rohne Domowina Ortsgruppe Rohne
14.03.2026	Pokalschießen SL-Gewehr	Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
15.03.2026	Musikparade - Tagesfahrt der Senioren	Cottbus Seniorengruppe Schleife
16.-20.03.2026	Ostereiermalen	Kita "Pfiffikus" Schleife
20.03.2026	Jahreshauptversammlung	Schützenhaus Groß Düben Schützenverein Groß Düben e.V.
21.-22.03.2026	Sorbischer Ostereiermarkt	Sorbisches Kulturzentrum Schleife
22.03.2026	Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden	Ev. Kirche Schleife Evangelische Kirchengemeinde Schleife
25.03.2026	Bowlingnachmittag mit Lesung	"Haus der Vereine" Trebendorf Seniorenverein Trebendorf e.V.
27.03.2026	Osterhasenbesuch und Eiersuche	Kita "Pfiffikus" Schleife

27.-28.03.2026	Offene Eiermalwerkstatt	Sorbisches Kulturzentrum Schleife
28.03.2026	Ostereiermalen	Dorfgemeinschaftshaus Mühlrose Kultur- und Sportverein Mühlrose e.V.
28.03.2026	Ostereier malen	"Haus der Vereine" Trebendorf Frauenverein Trebendorf
28.03.2026	Gemeinsames Ostereiermalen mit Kindern, Eltern und Großeltern	Njepila Hof Rohne Njepila Hof e.V.
29.03.2026	Ostereiermarkt	Dorfgemeinschaftshaus Halbendorf Heimatverein Halbendorf e.V.

— Anzeige(n) —



Hilfe in schweren Stunden




Trauerkultur im Wandel

Anzeige

Über Jahrhunderte waren Friedhöfe und ihre Grabstätten der Schauplatz von Tod und Trauer. Doch diese Kultur wandelt sich, das stellen Volkskundler wie Professor Norbert Fischer fest: Einerseits steigt die Zahl anonymer Rasengräber, andererseits gibt es immer mehr Bestattungen in Wäldern oder Beisetzungen im Meer. Viele Menschen suchen dazu noch individuelle Wege der Bewältigung. Trauerschmuck gehört dazu, darunter Anhänger, in denen zum Beispiel Haare oder Asche des Verstorbenen, aber auch Blüten in einer kleinen unsichtbaren Kammer verschlossen sind. Aber auch individuelle Rituale wie das Anhören der Lieblingsschallplatte des Verstorbenen können dabei helfen, Abschied zu nehmen.

djd

Bestattung Lausitzer Trauerhilfe

GmbH

Rosa-Luxemburg-Straße 13
02943 Weißwasser

 24h

 03576 - 216 333
www.lausitzer-trauerhilfe.de



Kriterien für die Bestatter-Suche

Anzeige

Der Tod eines nahen Angehörigen bedeutet: Ausnahmezustand. In diesem Fall sucht man nach professioneller Unterstützung. Fünf Kriterien helfen bei der Online-Suche nach qualifizierten und seriösen Bestattern. Erfahrungen und Empfehlungen: Bei der Internetsuche gibt es eine nahezu undurchschaubare Auswahl. Deshalb helfen persönliche Erfahrungen und Empfehlungen. Handwerk geprüft und TÜV-zertifiziert:

In Deutschland kann praktisch jeder ein Gewerbe als Bestatter anmelden. Deshalb setzt der Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. (BDB) auf Qualitätsstandards. Ansprechpartner vor Ort: Zahlreiche Online-Anbieter sind lediglich provisionsbasierte Vermittlungsportale. Sie verlangen den Bestattern Provisionen in Höhe von 12 bis 20 % ab. Ohne Provisionszahlungen gibt es die Online-Suche des BDB. Transparente Preisgestaltung: Die meisten Menschen haben keine konkrete Preiserfahrung mit Bestattungen. Es empfiehlt sich, nicht nur die Kosten für die klassischen Bestatter-Dienstleistungen zu beziffern, sondern auch Friedhofsgebühren, Kosten für die Einäscherung, für ein Grabmal oder für die Grabpflege. Auf Bauchgefühl achten: Wenn Sie sich für ein Bestattungshaus entschieden haben, kann der Bestatter in einem Telefonat oder einem persönlichen Gespräch Ihre Bedürfnisse und Ihr Anliegen mit Ihnen und Ihrer Familie besprechen.

Spp-o

Es gibt keinen Schmerz der so groß ist wie glückliche Erinnerungen in Zeiten der Trauer.

| Aischylos (525 v. Chr. - 456 v. Chr.)



Bestattungen Katja Kossack

Erdbestattung oder
Urnenbeisetzung
- Ihre persönliche
Begleitung für
individuelle Trauerfeiern.

Reuthener Dorfstraße 21
03130 Felixsee | OT Reuthen
info@bestattungen-kossack.de

 24h  03563 - 59 51 42
0171 - 32 07 286
www.bestattungen-kossack.de



Seit über 35 Jahren sind wir der kompetente und zuverlässige Partner vor Ort. Profitiere auch du von unserer Erfahrung und Expertise im Bereich Versicherung, Vorsorge, Baufinanzierung und Geldanlage.



Henry Bartsch

Allianz Generalvertretung
F.-Bodelschwingh-Str. 1
02943 Weisswasser
henry.bartsch@allianz.de
Tel. 03576 - 207792



Allianz

persönlich & digital

www.allianz-bartsch.de

Den passenden Ausbildungsplatz jetzt online finden: jobs-regional.de



vor Ort

IHR FACHMANN



GLÖCKNER
Maler Putzer Bodenleger

Lassen Sie an Ihre Fassade nur Profis!

Innen wie außen – Qualität vom Meisterbetrieb

Glöckner GmbH, Lutherstraße 68, 02943 Weißwasser
Telefon: (03576) 22 20 82, Telefax: (03576) 22 20 83
www.maler-gloeckner.com

Seit über
30 Jahren bringen
wir Farbe ins Leben!

Den Energieverbrauch eindämmen

Anzeige

Die energetische Sanierung älterer Gebäude lohnt sich für die Umwelt und für Hauseigentümer gleichermaßen. Denn angesichts stark gestiegener Energiepreise auf der einen sowie staatlicher Fördergelder auf der anderen Seite macht sich die Investition noch schneller bezahlt als gedacht. Laut einer Studie im Auftrag des Verbraucherzentrale Bundesverbands (VZBV) und der Deutschen Unternehmensinitiative Energieeffizienz (DENEFF) rechnet sich Sanieren in fast allen Fällen. In der Regel bildet die Fassadendämmung dabei den ersten Schritt, da sie wirksam, sofort und dauerhaft den Heizenergieverbrauch senkt. Anders als im Neubaubereich sind die staatlichen Fördermittel gesichert. Energieberater begleiten bei der Planung, unter www.daemmen-lohnt-sich.de etwa sind Ansprechpartner gelistet. *djd 70336*



Foto: *djdQualitaetsgedaemmtGetty-Imagesyunava1*

Bierholdt GmbH



PERSPEKTIVEN IN STEIN



Ein Stein setzt Akzente.

Retroreflektierender Straßenpflaster-Formstein

Kiese | Sande | Zierkiesel | Findlinge
Recyclingmaterial für Unterbau
Streusand für den Winter

Geschäftszeiten: Montag – Freitag: 7 – 16 Uhr
ab 16 Uhr und Samstag: nach Vereinbarung
Gewerbegebiet 1 | 02959 Schleife
Tel.: (03 57 73) 72 00 | Fax: (03 57 73) 7 20 99
www.bierholdt.de



vor Ort

IHR FACHMANN

Optimales Lüften und Energiesparen

Anzeige

Bei energetischen Sanierungsmaßnahmen, die die Gebäudehülle dichter machen und so die Wärme effizient im Haus halten, ist ein durchdachtes Lüftungskonzept ein Muss.

Eine gute Wohnraumlüftung sorgt nicht nur für ein behagliches Raumklima, sondern beugt auch Schimmelbildung vor. Zusätzlich kann sie dabei helfen, Energie und Kosten beim Heizen zu sparen. Markenhersteller bieten eine Vielzahl leistungsstarker Lösungen für den Neubau sowie interessante Möglichkeiten zur Nachrüstung.

Moderne Wohnraumlüftungen ermöglichen einen automatischen und bedarfsgerechten Luftaustausch, ohne dass Räume dabei auskühlen. Möglich ist dies durch das effiziente Prinzip der Wärmerückgewinnung. Zudem halten die eingebauten Filter Feinstaub, Schadstoffe und Pollen draußen. Besonders effizient arbeiten Lüftungssysteme mit einem zentralen Lüftungsggerät, das oft im Keller oder Technikraum untergebracht und über Lüftungsrohre mit den Zimmern verbunden wird. Ebenfalls praktisch bei der Sanierung: Dezentrale Lüftungsgeräte, die direkt in die Außenwand der jeweiligen Räume installiert werden – im Renovierungsfall mithilfe einer Kernbohrung. Spürbarer Effekt – optisch dezent: Die Wohnraumlüftungssysteme überzeugen nicht nur durch ihre Qualität und Effizienz, sondern auch durch ihren leisen Betrieb. Auf jeden Fall enorm wichtig: ein ideales Zusammenspiel von Heizen und Lüften – sowohl in puncto Kosten sparen als auch für ein angenehmes Raumklima.

spp-o/Kermi GmbH



mini Lernkreis Nachhilfe

hier in & um Schleife

- qualifizierte Lehrkräfte
- Einzelunterricht
- kostenloses Lehrmaterial
- Konzentrationstraining

Lern-Erfolg ist kein Zufall!

035892-599 038
www.minilernkreis.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auch ständig kompetente Lehrkräfte.

MEISTERBETRIEB
HONKO
BAU-SANIERUNG

Ansprechpartner
Markus Honko

Mühlroser Str. 7
 02959 Trebendorf

Telefon: 035773 7 00 17
 Mobil: 0160 94 157 153

E-Mail: info@honko-bau-sanierung.de
www.honko-bau-sanierung.de

- ▲ Fassadensanierung
- ▲ Maurer- & Putzarbeiten
- ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Fliesen- & Natursteinarbeiten
- ▲ Lehmputz- & Naturbaustoffe

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH Medien KG

Falko Drechsel

Ihre Medienberatung

vor Ort

0170 2956922

falko.drechsel@wittich-herzberg.de

www.wittich.de
 Anzeigen | Beilagen | Druck

www.tischlerei-sergon.de E-Mail: Tischlerei.Sergon@t-online.de

TISCHLEREI SERGON

- FENSTER – TÜREN – TORE
- INNENAUSBAU
 - Rollläden
 - MÖBEL
 - INSEKTENSCHUTZ

Inhaber: Tischlermeister Alf Sergon

Friedensstraße 29 · 02959 Schleife · Tel.: (03 57 73) 7 63 47

REMA
 GmbH & Co. KG

Dienstleistungsgesellschaft

IHR PARTNER FÜR
 Fassaden
 Trockenbau
 Putzarbeiten
 Malerarbeiten aller Art

Uwe Krupper Mobil: +49 171 8008 111
Tel: +49 35771 66 16 96 Mail: info@rema.work Web: www.rema.work

Dachdeckerei Krüger

seit 2003

Ob steil, ob flach – wir sind vom Fach.

Dorfstraße 11, 02953 Halbendorf
Telefon: 035773 73 29 5
 e-mail: krueger_dach@web.de

- Dacheindeckung jeder Art
- Dachklempnerarbeiten
- Zimmerei
- Gerüstbau & Verleih
- Kran- & Hebebühnenverleih

seit 2005
 DACHDECKER-INNUNGSBETRIEB

VELUX Experte

www.dachdeckerei-krueger.de




UNSERE EXPERTEN

mein
handwerker-regional.de
 by LINUS WITTICH

Alle Fachwerke auf einen Klick!

NEU bei uns

(E)-Rezepte rund um die
 Uhr einlösen



Apotheke am Bahnhof
 ...Gesundheit erleben!



unsere neue
amamed app

einfach auf Ihr Handy laden

- (E)-Rezepte einlösen
- Bestellungen hinzufügen

und direkt zu uns in die
 Apotheke senden

- Vor Ort abholen oder
- Lieferservice nutzen
 (regional –im Umkreis von 20km)



**Der kürzeste Weg zu uns –
 QR-Code scannen und los geht's.**

Fr.-Bodelschwingh-Str.14, 02943 Weißwasser Tel 03576/222207



Ökologische Häuser aus Holz- und Lehmbaustoffen zum selber Mitbauen



ZIMMEREI BLUM

www.zimmererblum.de



Funk: 0172 - 77 14 958

Edelstraße 51 02953 Halbendorf Tel. (035773) 7 67 30

Errichten von Dachstühlen • Sanierung alter Dachkonstruktionen • Treppenbau, Trockenbau
Fachwerk auf traditionelle Art (Wintergärten, Balkone, Carportbau) • Dachdecker- u. Klempnerarbeiten

Dein Konto, dein Move.

**Für dich und für alles, was du
vorhast: dein kostenfreies
Konto mit bester App und
easy Online-Banking.**

Mehr Infos findest du hier:
www.spk-on.de/jugendgirokonto

Und das Beste: Online oder in
der Filiale abschließen und eine
Soundbox JBL GO Essential 2
geschenkt bekommen.

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Oberlausitz-
Niederschlesien

Ein bekanntes Gesicht.

Ein neuer Standort.

Ein vertrauter Anspruch.



Sicherheit ist Vertrauenssache.

Seit dem 01.10.2025 begrüßen Sie in Weißwasser
Sabine Krahl und **Maria Schiemann**, zwei Frauen,
die zuhören, beraten und mitdenken.

Willkommen im **LVM-Versicherungsbüro Kochta**
in der **Görlitzer Straße 3** in **02943 Weißwasser**.

Telefon: 03576/215517

Unsere Bürozeiten:

Mo., Di., Do. von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr
und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung.



DU WILLST
**BRUMM
BRUMM?**



Kraftfahrtversicherung

**Dein Moped-Kennzeichen?
Gib's jetzt hier!**

LVM
VERSICHERUNG



Von der *Planung* bis zur
Fertigstellung Ihres Heimes!

SPENGLEREI
Frank Hottas

KLEMPNERARBEITEN | KOMPLETTBEDACHUNG

Dorfstraße 36, 02953 Halbendorf Mobil: +49(0)170-53 23 555
Telefon: +49(0)35773-73 522 | mail: klempnerel-hottas@web.de

BARON
BAU
Neubau - Um- & Ausbau • Putzarbeiten

Röhner Weg 6a • 02959 Trebendorf
Funk: 0171/ 42 36 872

www.Baron-Bau.de
Baron-Bau@web.de

M&P

Maler und Putzerbedarf
Beratung und Verkauf

Inh. Sven Baron
Röhner Weg 6a • 02959 Trebendorf

Funk: 01714236872
E-Mail: mp-bedarf@web.de

sto

StoCretec

sto

Bewusst bauen.

Bewusst bauen.



WIMMER
PFLASTER- & TIEFBAU

PFLASTERARBEITEN
ERDARBEITEN | UMZÄUNUNG
ROHRLEITUNGSBAU
BIOKLÄRANLAGEN
REGENWASSERSAMMLER

Mobil: 0173-86 49 453
Telefon: 035773-16 98 03
info@pflasterbau-wimmer.de

Kirchfußsteg 1 | 02959 Trebendorf
www.pflasterbau-wimmer.de

ZIMMEREI KISZA

Edelstraße 55
02953 Halbendorf
Tel.: 035773-7 63 38
Funk: 0171-7 34 36 31

- Dachstühle, Garports
- traditioneller Fachwekbau
- Holzbearbeitung alle Art
- Dachdecker- u.
Klempnerarbeiten



www.zimmererei-kisza.de

PETO
DACHDECKEREI

- Steildächer • Flachdächer
- Fassaden • Dachklempnerei

Tel. 03 57 73/ 18 558

Mobil 0162/31-89 646

Edelstraße 84a • 02953 Halbendorf

www.dachdeckerei-peto.de

ELEKTRO
REDDO
MEISTERBETRIEB



Tel.: 03576 - 22 25 67
Fax: 03576 - 20 01 90
Mobil: 0173 - 933 033 3
ronny@elektro-reddo.de

Grünstraße 20 a
02943 Weißwasser

Ronny Reddo

Elektromeister / Geschäftsführer

HSB Heizung • Sanitär
Beesdo
Meisterbetrieb

- Heizung • Service • Lüftung
- Sanitär • Wartung • Solar

Enrico Beesdo, Dorfstraße 16, 02953 Halbendorf
Telefon: 03 57 73 / 7 32 85, mobil: 01 72 / 3 43 17 88
E-Mail: enrico.beesdo@gmx.de



Fliesenleger

GURLIT

Ronny Gurlit

Werksweg 4 • 02959 Schleife

Tel.: 035773 - 73 411

Mobil: 0160 - 91 99 75 43

fliesenleger.gurlit@googlemail.com

FENSTER + TÜREN + TORE INSEKTENSCHUTZ



VERTRIEB
MONTAGE
REPARATUREN
INNENAUSBAU
HOLZBEARBEITUNG

a.bartsch 0170 | 79 90 496